

City Journal

Juli 2026 • KOSTENLOS • www.verlagjournal.de

Eppelborn | Illingen | Merchweiler | Schiffweiler | Heusweiler | Riegelsberg



Super Angebote
für die
Sommerzeit
bei

INTERSPORT®
STIWI

Hauptstraße 16 • 66557 Illingen
Tel.: 06825/44263

DER OUTLANDER
PLUG-IN HYBRID

MEHR ALS
ERWARTET!



AUTOHAUS
KAUTH e.K.

SUPER DEAL

BIS ZU
4.500 €
STAATLICHE
FÖRDERUNG
MÖGLICH*



BIS ZU 86 KM
ELEKTRISCHE
REICHWEITE*



S-AWC
SUPER ALL
WHEEL CONTROL



HÖCHSTE
SICHERHEIT



VIEL PLATZ
FÜR DIE GANZE
FAMILIE

ab **189 €**
JE MONAT

LEASING
ohne Sonderzahlung

BRUTTOPREISE INKL. MWST.

zzgl. Überführungskosten (1.200 € brutto)



Laufzeit:
36 Monate



Fahrleistung:
10.000 km / Jahr



Sonderzahlung:
0 €



Ein Angebot der
MCE Bank GmbH

OUTLANDER PLUG-IN HYBRID DIAMANT

2.4 Benziner 100 kW (136 PS) 4WD
Systemleistung 225 kW (306 PS)



Gewichtet kombiniert (bei geladener Batterie):



Energieverbrauch
16,0 kWh/100 km Strom



CO₂-Emissionen (kombiniert)
60 g/km



Energieverbrauch
2,7 l/100 km Benzin



CO₂-Klasse **B**

Bei entladener Batterie:



Kraftstoffverbrauch (kombiniert)
6,8 l/100 km Benzin



CO₂-Emissionen (kombiniert)
155 g/km

CO₂-Klasse **E**



Elektrische Reichweite
bis zu 86 km nach WLTP

JETZT ANFRAGEN! >>

Autohaus Kauth e.K. | Auto Bickar & Wagner GmbH

**AUTOHAUS
KAUTH e.K.**

**EDELMETALLKONTOR
IDAR- OBERSTEIN e. K.**

Mainzer Str. 68 - 55743 Idar-Oberstein
geöffnet: Mo.-Fr. 08:00 - 12:00 13:00 - 17:30 Uhr

seit 2009

GOLDANKAUF

seriöser, kompetenter Ankauf von privat

-Schmuck, Altgold, Zahngold, Altsilber und mehr, auch kleine Mengen
-präziseste Prüfung mit Röntgengerät nur bei uns!

EDELMETALLHANDEL

An- und Verkauf von Gold und Silber

in Form von Münzen und Barren zum Tageskurs

SCHMUCKVERKAUF

toller Schmuck in Gold und Silber aus 2. Hand in allen Preisklassen

Termine
unter
06781/26 39 215

Impressum

Herausgeber:

Verlag Journal

Schmidt und Kunert GbR
Freiherr-vom-Stein-Straße 48
66564 Ottweiler

Telefon (0 68 51) 9 73 91 32
ck@wndmagazin.de
www.verlag-journal.de

Inhaber:

Alfred Schmidt, Christiane Kunert

Verantwortlicher Redakteur:
Alfred Schmidt

Redaktionelle Mitarbeit:
Peter Wenzel, Ralf Mohr (jam)

Anzeigenleitung:
Christiane Kunert (viSdP)

Druckerei:

Kern GmbH, In der Kolling 120, 66450

Bexbach

Verteilung:

Kostenlos in Eppelborn, Illingen,
Merchweiler, Schiffweiler, Riegelsberg
und Heusweiler mit den
jeweiligen Ortsteilen

Erscheinungsweise: monatlich

Für unverlangt eingesandte Manuskripte
kann keine Haftung übernommen
werden. Nachdruck, auch auszugsweise, ist
nur mit ausdrücklicher schriftlicher
Genehmigung der Redaktion gestattet.

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben
nicht unbedingt die Meinung der Redaktion
wieder.

Eine Haftung für die Richtigkeit der
Veröffentlichungen oder für evtl. Satzfehler
kann trotz sorgfältiger Prüfung durch die
Redaktion nicht übernommen werden.

Aus dem Inhalt

Headliner:

**Intersport Stiwi – ein sportlicher Partner
für alle Fälle – Super Angebote für die
Sommerzeit**

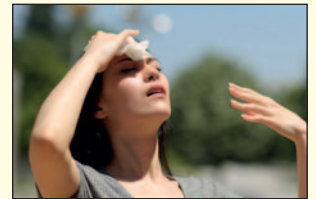
Seite 4



Gesundheit und Wohlbefinden:

**Tipps gegen Hitze: Diese einfachen
Maßnahmen helfen**

Seite 18



Bauen und Wohnen:

**Was Sie über Wärmepumpen unbedingt
wissen sollten**

Seite 20



Autosalon:

**Mit dem Auto in den Urlaub – Regeln und
Tipps für das richtige Beladen**

Seite 22



KOMPETENZ
SEIT 67 JAHREN

deko
THOME
RAUMDESIGN

FARBEN
TAPETEN
TEPPICHE
GARDINEN
BODENBELÄGE
MALERARBEITEN
BODENVERLEGEN



An der Linde 32 | 66687 Wadern-Noswendel | Tel. 06871 - 90 390 | www.deko-thome.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 12.30 / 13.30 - 18.00 Uhr, Mi. / Sa. 9.00 - 13.00 Uhr, Mittwochnachmittag geschlossen.



STIWI – ein sportlicher Partner für Super Angebote für die heiße Sommerzeit



Bademoden für Strandurlaub und Schwimmbad

Ganz gleich, ob Sie Shorts, Shirts, Tops, Kleider, Röcke, Overalls, Bikinis oder Badeanzüge bevorzugen. Bei Stiwi finden Sie immer das passende Kleiderstück für den perfekten Sommerurlaub.

Ganz gleich, ob es Sie ins nahe Schwimmbad zieht oder ein Sandstrand im Urlaub lockt. Mit einer schicken Tunika sind Sie sogar für den Cocktail an Pool oder der Strandbar bestens gerüstet. Stiwi hat alles, was Ihre Figur in Szene setzt. Auch Männer werden in dieser Hinsicht modebewusster. Ob schlichte Badehose oder ausgefallenes Schwimmdress, Shirt oder Shorts, le-



ger oder sportlich, das passende Outfit findet sich immer bei Intersport Stiwi. **Der Sommer wartet auf Sie!**

Europas beliebteste Marke – CUBE

Moderne Bikes, insbesondere E-Bikes, sind nahezu ganzjährig nutzbar. Diese Tatsache stellt hohe Ansprüche an Material und Service. Beides ist bei Intersport Stiwi einerseits durch qualitativ hochwertige Bikes von Cube sichergestellt und andererseits durch eine Fachwerkstatt, die ganzjährig zur Verfügung steht.

„Wir beschäftigen qualifizierte und gut ausgebildete Zweiradmechaniker“, versichert Marco Pfeiffer. Bedingt durch den nach wie vor anhaltenden Run auf



Fahrräder jeder Gattung, ist es JETZT die beste Zeit, sich nach einem Bike zu erkundigen!

Der Bosch CX-Motor: 120 Nm, 750 Watt, 600 %, 2,8 kg – jetzt kostenlos upgraden!

Mit der Einführung des neuen Bosch Light-Weight-Motors, der bis zu 4-fache Unterstützung beim Fahren liefert, konnte zudem das Gewicht bei vielen Modellen auf unter 20 Kilogramm gedrückt werden. Ein weiterer Grund, sich für ein Cube-Bike zu entscheiden.

Und nicht vergessen: der Bosch Performance CX Motor der Generation-5 brachte bislang mit satten 100 statt 85 Nm schon sehr viel Drehmoment an die



Pedale. Mit dem aktuellen Upgrade schafft er es auf 120 Nm Drehmoment und bietet sogar bis zu 6-fache Unterstützung.

Bosch Performance CX-5-Besitzer können sich ab sofort das kostenlose Upgrade für noch mehr Leistung und stärkere Unterstützung bei Intersport Stiwi installieren lassen.

Immer begehrt: Das Jobrad – Leasen statt kaufen

Nutzer und Nutzungsverhalten beim Biking haben sich drastisch verändert. So existierte zwar zuvor schon ein gewisses Angebot an Fahrrad-Leasing, aber mit dem Rad als Fortbewegungsmittel zum Arbeitsplatz hin, hat die Sache eine neue Qualität bekommen.

Dabei geht das ganz einfach: Der Arbeitgeber least das Rad, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter nutzen es (nicht nur) für den Arbeitsweg. Sie zahlen monatlich einfach eine überschaubare Leasing-Gebühr und nach 36 Monaten steht es Ihnen frei, entweder auf ein neueres Modell umzusteigen oder Ihren treuen Alltagsbegleiter zu übernehmen. Dabei ist der verbliebene Restwert derart lukrativ, dass sich eine Übernahme in jeden Fall lohnt, selbst wenn Sie das Rad weiterveräußern.

Wandern, aber mit der richtigen Ausstattung

Alle, die es bei geringerem Tempo in die Fitness treibt, finden bei Intersport Stiwi eine reiche Auswahl an Wander-



alle Fälle



und Freizeitbekleidung. Markenware statt Ramsch lautet das Motto. Ein wichtiger Faktor, gerade bei Wanderschuhen und bei Fitness-Bekleidung fürs (heimische) Studio!

Funktional, passend und unterstützend sollte die Bekleidung sein, ganz gleich, ob für Wander-, Bike-Touren oder für die Laufstrecke. Für wen sich dabei was eignet, dazu berät sie gerne das Stiwiteam nach dem Motto „Wir nehmen uns Zeit für Sie!“

Mit der großen Wanderabteilung trägt Intersport Stiwiteam der stark gestiegenen Nachfrage Rechnung. Hochwertige Wanderschuhe und Wanderausrüstung inklusive kompetenter Beratung für jeden Einsatz im unterschiedlichsten Gelände präsentiert das rührige Sporthaus in angenehmem Ambiente.

Je nach Anspruch und Gelände sollte die Wanderausrüstung individuell angepasst und auf Herz und Nieren geprüft werden. Inklusive Teststrecke im Sporthaus für den richtigen Schuh. Und: die Wanderstöcke nicht vergessen!



Die Indoor-Spezialisten: Fahrradtrainer, Indoor-Bikes, Stepper, Ellipsentrainer und Ergometer

Wer sein persönliches Fitness-Programm lieber zuhause als im Studio absolvieren möchte, der findet bei Intersport Stiwiteam die neuesten Heim-, Cross-trainer und Ergometer. Die klare Struktur und Menüführung machen die Bedienung eines Heimtrainers zu einem Kinderspiel. Vielfältige Trainingsprogramme motivieren und bieten reichlich Abwechslung. Der moderne Trainingscomputer bietet die Option Trainingsdaten mit Fitness Apps und/oder mit spezifischen Trainingsplattformen zu synchronisieren.

Schritt für Schritt – Laufen ist einfach: Mit den richtigen Schuhen

Ein Schritt nach dem anderen. So einfach kann Laufen sein. Laufen ist mehr als nur ein tolles Training für deine Bei-

ne – es ist ein Erlebnis für den ganzen Körper. Wie also profitiert dein Körper genau vom Laufen? Diese fünf positiven Auswirkungen des Laufens können sich bei Anfänger*innen schnell bemerkbar machen:

Regelmäßiges Laufen kann Herz und Lunge stärken, aber auch Muskeln und Knochen stabilisieren. Auch auf Deine Stimmung kann es sich positiv auswirken, denn die Natur und die Gemein-

samkeit hellen Deine Stimmung auf und können Deinen Schlaf positiv beeinflussen. Und es kann gegen Krankheiten vorbeugen, weil Dein Herz-Kreislauf-System und Deine Widerstandskraft gestärkt werden.

Tu Deinen Füßen dabei aber etwas Gutes, indem Du Dich für Markenschuhe von zum Beispiel On, Brooks oder – demnächst auch wieder – von Salomon entscheidest.



READY TO RIDE

STIWI
Illingen, est. 1990

Offizieller CUBE Premium Dealer
Bei uns findest du hochwertige CUBE Bikes und die neuesten Modelle -direkt vom Premium Partner

Arbeitgeber-Leasing? Kein Problem!
Wir arbeiten mit über 15 Leasing-Anbietern zusammen, wie zb: JobRad, BusinessBike uvm.

Kein Aufpreis beim Leasing
Bei uns zahlst du keine zusätzlichen Kosten für dein Arbeitgeber-Leasing - volle Transparenz, faire Preise.

Geprüfte Profi-Werkstatt
Dein Bike ist bei uns in besten Händen: Unsere Werkstatt steht für Qualität, Fachwissen und zuverlässigen Service

SCAN ME

KOMM VORBEI UND ÜBERZEUG DICH SELBST!

Kontakt:

Sporthaus STIWI GmbH
Hauptstr. 16
66557 Illingen

Web: www.sportstwi-illingen.de

E-Mail: info@sportstwi.de

Tel.: +49 (0) 6825 / 44263

Fax: +49 (0) 6825 / 43750

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.: 9:00 – 18:30 Uhr

Sa.: 9:00 – 14:00 Uhr

56. Internationaler Jugendwettbewerb „jugend creativ“

Preisübergabe am Donnerstag, 18. Juni, in der levoBank-Geschäftsstelle in Lebach

Zu Beginn der diesjährigen Preisverleihung des 56. Internationalen Jugendwettbewerbs „jugend creativ“ begrüßte Geschäftsstellenleiter Marco Carlino die Gäste: „Heute stehen junge Menschen im Mittelpunkt – und ihre kreativen Antworten auf drei Fragen, die uns alle angehen: Wie stellst du dir das Leben im Meer vor? Was macht unsere Ozeane besonders? Welche Rolle spielen die Ozeane in unserem Leben? Mit euren Bildern und Filmen habt ihr uns tief beeindruckt. Sie zeigen eindrucksvoll, wie unterschiedlich man sich dem Thema ‚Meer entdecken‘ nähern kann – fantasievoll, nachdenklich, kraftvoll und leise zugleich. Dafür gebührt euch unser Respekt – und heute auch unsere Anerkennung.“

Im Anschluss stellte die Marketingleiterin Saskia Schmidt den Jugendwettbewerb „jugend creativ“ näher vor und ehrte anschließend die jeweiligen Gewinnerinnen und Gewinner der jeweiligen Altersgruppen: „Etwa 1.500 Schülerinnen und Schüler haben sich in diesem Jahr in unserem Geschäftsgebiet mit ihren Grund- und weiterführenden Schulen am Wettbewerb beteiligt. Es ist wichtig, dass junge Menschen sich einbringen und gehört werden – denn sie gestalten nicht nur ihre eigene Zukunft, sondern auch die unserer

Gesellschaft. Genau das macht jugend creativ seit über 50 Jahren möglich: Kreativität fördern, Themen reflektieren, Talente sichtbar machen.“

Der Wettbewerb wird seit 1970 von den Volks- und Raiffeisenbanken veranstaltet. Er ist der größte Jugendwettbewerb der Welt und deshalb auch schon in das Guinness Buch der Rekorde eingetragen. Heute findet der Wettbewerb in Deutschland, Frankreich, Italien (Südtirol), Luxemburg, Österreich und der Schweiz statt. Bundesweit beteiligten sich in diesem Jahr mehr als 250.000 Kinder und Jugendliche.

Der Wettbewerb ist in drei Phasen organisiert: Die Schülerinnen und Schüler reichen zunächst ihre Bilder bei der Ortsjury unserer Bank ein. Die drei besten Ortsieger aus allen Altersklassen werden dann an unsere Landesjury gesendet. Qualifizieren sie sich dort für die Landespreise, haben sie noch die Chance, an der Bundesjury sowie an der internationalen Jurierung teilzunehmen.“

Vor der Übergabe der Preise bedankte sich Saskia Schmidt bei allen Schülerinnen und Schülern für ihre tollen Bilder und bei den Lehrerinnen und Lehrern sowie bei den Mitgliedern der Jury für ihre Unterstützung. Anschließend wurden die

Preise an die Siegerinnen und Sieger übergeben:

Altersgruppe 1. und 2. Klasse:

Der **3. Preis** ging in diesem Jahr an **Luis Emser** von der Grundschule Eppelborn, der zudem mit seinem Bild im Saarland 2. Sieger geworden und dafür ein Preisgeld von 150 € erhielt.

Der **2. Preis** ging in diesem Jahr an **Matilda Oster** von der Grundschule St. Michael Lebach mit ihrem Bild „Der Jäger im Korallenriff“. Matilda hat auf Saarländerebene den 3. Preis gewonnen und bekommt dafür ein Preisgeld von 100 €.

Die **Ortssiegerin** in diesem Jahr ist **Ikra Cetin** von der Grundschule St. Michael Lebach, mit ihrem Bild „Schildkröte im Sonnenstrahl“. Auch im gesamten Saarland hat Ikra den 1. Preis gewonnen und erhielt dafür ein Preisgeld von 200 €.

Altersgruppe 3. und 4. Klasse:

Hier hat die Jury aufgrund der knappen Entscheidung den **3. Preis zweimal vergeben** – und zwar an **Crystal Manser** von der Grundschule Eppelborn mit ihrem Bild „Atlantik Meer“ und auch an **Elias Kaup** von der Grundschule St. Michael mit seinem Bild „Das tiefe Meer“. Elias erreichte auf Landesebene den 3. Platz und bekam dafür ein Preisgeld von 100 €.



Marco Carlino bei der Begrüßung der Gäste. Links im Bild: Marketingleiterin Saskia Schmidt

Den **2. Preis** hat in diesem Jahr **Jona Knöfler** von der Grundschule St. Michael mit seinem Bild „Unter dem Meer“ gewonnen. Jona hat außerdem auf Landesebene den 4. Preis gewonnen und bekommt dafür ein Preisgeld von 75 €.

Die **Siegerin** in dieser Altersgruppe ist **Milena Heffele** von der Grundschule Eppelborn mit ihrem Bild „Magisches Leuchten unter Meer“.

Altersgruppe 5. + 6. Klasse:

Auch hier hat die Jury viel diskutiert und dann den **3. Platz zweimal vergeben**. Dieser ging an:

Naemi Enns vom Geschwister-Scholl-Gymnasium Lebach mit ihrem Bild: „Blick in die Tiefe“. Naemi hat außerdem auf Landesebene den 2. Preis gewonnen und bekam dafür ein Preisgeld von 150 €.

Lia Leidinger vom Johannes-Kepler-Gymnasium Lebach mit ihrem Bild „Die Welt unter Wasser“ erreichte ebenfalls den 3. Preis auf Ortsebene und gewann darüber hinaus auf Landesebene den 4. Preis, wofür sie ein Preisgeld von 75 € erhielt.

Der **2. Preis** auf Ortsebene ging an Mia Sophie Lamberti vom Geschwister-Scholl-Gymnasium Lebach mit ihrem Bild „Schiffswrack auf buntem Meeresgrund“.

Die **Ortssiegerin** in diesem Jahr ist **Giulia Bruni** vom GSG Lebach mit ihrem Bild „Der Oktopus im funkelnden Meer“. Giulia hat auf Landesebene den 3. Preis gewonnen und erhielt dafür ein Preisgeld von 100 €!

Altersgruppe 7. bis 9. Klasse:

Der **3. Preis** ging hier an **Jule Schneider** vom Johannes-Kepler-Gymnasium mit ihrem Bild „Lichterreise durch den Ozean“.



Geschäftsstellenleiter Marco Carlino (hinten links) mit allen Preisträgerinnen und Preisträgern



Diana Tomayevas Bild „Ein Selkie beim Geigenregen“ wurde mit einem Förderpreis auf Bundesebene ausgezeichnet

Den **2. Preis** erhielt **Leni Bethscheider**, ebenfalls vom Johannes-Kepler-Gymnasium, mit ihrem Bild „Bleu d'Auvergne“. Sie hat außerdem auf Landesebene den **4. Preis** gewonnen und bekam dafür ein Preisgeld von 75 €!

Die **Ortssiegerin** in dieser Altersgruppe ist **Aya Alzuby** vom Geschwister-Scholl-Gymnasium mit ihrem Bild „Zwischen Licht und Tiefe“. Aya hat zudem auf Saarländebene den **2. Preis** gewonnen und bekam dafür ein Preisgeld von 150 €!

Altersgruppe 10. bis 13. Klasse:

Der **3. Platz** ging in diesem Jahr an **Lara Jäger** vom Geschwister-Scholl-Gymnasium mit ihrem Bild „Sehnsucht und Freiheit“.

Den **2. Preis** erhält **Daria Safenreiter** vom Johannes-Kepler-Gymnasium mit ihrem Bild „Point Hope“.

Das Beste kommt zum Schluss: **Diana Tomayeva** vom Geschwister-Scholl-Gymnasium hat mit ihrem Bild „Ein Selkie beim Geigenregen“ tatsächlich nach den Sternen gegriffen. Die Ortsjury war sich ganz schnell einig, dass Diana unsere diesjährige Ortssiegerin ist. Die Landesjury hat sie ebenfalls überzeugt und bekam für ihren Landessieg ein Preisgeld von 200 €.

Doch damit noch nicht genug: Am 20. Mai 2026 tagte die **Bundesjury in Berlin** und wählte aus allen Bildern, die sich nach Jurierungen auf Orts- und Landesebene qualifizierten, die **besten Werke**

Deutschlands aus. Mit dabei ist auch das Bild von Diana Tomayeva aus Heusweiler. Mit ihrer kreativen Arbeit konnte sie sich gegen die starke Konkurrenz durchsetzen und wurde in der Kategorie Bildgestaltung in der Altersgruppe der 10. bis 13. Klassen mit einem **Förderpreis auf Bundesebene** ausgezeichnet. Die Bundesjury in Berlin würdigte den ausgezeichneten Beitrag mit folgenden Worten: „*Das Gemälde von Diana fasziniert durch seine kraftvolle Verbindung von Mythos, Musik und Naturerlebnis. Die Szene wirkt wie ein Blick in eine geheimnisvolle Zwischenwelt: Eingebettet in eine felsige Höhle erscheint die Selkie zugleich menschlich und märchenhaft, verletzlich und selbstbewusst musizierend. Besonders eindrucksvoll ist die expressive Malweise mit ihren dynamischen Pinselspuren und den leuchtenden Blau-, Türkis-, Rosé- und Rottönen, die Bewegung und Klang nahezu spürbar machen. Der Blick wird von der Geigerin über das wirbelnde Wasser bis hin zu den tanzenden Figuren im Hintergrund geführt. Dabei entsteht eine starke erzählerische Spannung zwischen Realität und Fantasie. Die detailreiche Komposition lädt dazu ein, immer neue Aspekte zu entdecken, und zeugt von großer malerischer Sensibilität, Vorstellungskraft und atmosphärischer Dichte*“, so Bundesjurorin Janina Arlt, Künstlerin, Kunstpädagogin und Kulturbeauftragte am Gymnasium Eppendorf in Hamburg.

Verbunden mit diesem Bundespreis ist Dianas Teilnahme an der einwöchigen

Bundespreisträgerakademie für die besten Nachwuchskünstler Deutschlands im bayrischen Neukirchen. Wir gratulieren ganz herzlich zu diesem großartigen Erfolg!

Nach der Preisvergabe wies Marketingleiterin Saskia Schmidt auf ein Novum hin: „Für alle Erst- bis Drittplatzierten auf Landesebene findet vom 10. - 22. Juli 2026 im ATELIERFRANKFURT eine Ausstellung der Landessieger von jugend creativ aus neun Bundesländern statt. Ausgestellt werden alle 1. bis 3. Plätze aus den Bundesländern als hochwertige Reproduktionen.“

Auch in diesem Jahr gibt bei uns keine Verlierer, sondern nur Gewinner. Denn alle Schüler, die sich in diesem Jahr mit ihrer Klasse am Malwettbewerb beteiligt haben, aber nicht zu den Siegern gehören, bekommen trotzdem einen Trostpreis: Jede Klasse erhält einen Betrag von 25 € für ihre Klassenkasse.“

Anfang Oktober startet der 57. Internationale Jugendwettbewerb „jugend creativ“. Das Motto lautet dann „Traumwelten.“



Diana Tomayeva konnte sich mit ihrer kreativen Arbeit bundesweit gegen die starke Konkurrenz durchsetzen

levoBank hat sich im Jubiläumsjahr 2025 positiv entwickelt

Vertreterversammlung 2026 – ein erfolgreiches Jubiläumsjahr liegt hinter der Bank!



In einer lockeren Talkrunde mit Kathrin Schmidt berichtete der Vorstand über das abgelaufene Geschäftsjahr

Zufriedene Gesichter bei der levoBank eG in Lebach. Das Geldinstitut im Herzen des Saarlandes hat sich im vergangenen Geschäftsjahr 2025, in dem es sein 130jähriges Jubiläum hatte, wieder als verlässlicher Partner gezeigt und seine Marktanteile weiter ausgebaut. Das zeigt sich sowohl in der Bilanzsumme als auch im betreuten Kundenvolumen. Die Bilanzsumme stieg um 2,9 % Prozent auf nunmehr 1.016 Millionen Euro und lag zum ersten Mal über einer Milliarde Euro. Das betreute Kundenvolumen, das alle bilanzwirksamen Einlagen und Kredite inklusive der Produkte der Verbundpartner umfasst, entwickelte sich erfreulich und wuchs um 5,8 Prozent auf 2,1 Milliarden Euro. Sowohl im betreuten Kundenkreditvolumen als auch im betreuten Kunden-

anlagevolumen konnten merkliche Steigerungsraten erzielt werden.

In einer lockeren Talkrunde mit Kathrin Schmidt, die auch in diesem Jahr wieder kompetent und charmant durch den Abend führte, berichtete der Vorstand über das abgelaufene Geschäftsjahr.

Im Jahr 2025 hat die levoBank ihren Wachstumskurs erfolgreich fortgesetzt und kann sich über ein gutes Ergebnis und eine stabile Entwicklung freuen. Die Bank hat sich allen Herausforderungen erfolgreich gestellt, ihr Geschäft mit Besonnenheit betrieben und ihren konservativen und nachhaltigen Kurs zum Nutzen ihrer Mitglieder, Kundinnen und Kunden fortgesetzt. Wegen der wirtschaftlichen Stärke konnte ein stabiler Jahresüberschuss erzielt werden, der



Ehrung von Günter Neu für 50-jährige Mitgliedschaft bei der levoBank (v.l.n.r.): Aufsichtsratsvorsitzender Thomas Falkenstein, Vorstand Kirsten W. Meeß, Günter Neu, Vorstände Stefanie Roth

mit einer konstanten Dividendenzahlung an die Mitglieder einhergeht.

Ihre Verbundenheit mit Mitgliedern und der Region bestärkte die Genossenschaftsbank auch im letzten Jahr und unterstützte zahlreiche Vereine, Organisationen und nachhaltige Projekte vor Ort. Insgesamt beliefen sich Spenden und Sponsoring der levoBank auf rund 125.000 Euro.

Nach der Talkrunde stellten die Vertreter den Jahresabschluss fest und entlasteten Vorstand und Aufsichtsrat. Einigkeit zeigten die Vertreter auch bei den Wahlen zum Aufsichtsrat: Prof. Dr. Lars Schweizer und Martin Seiwert wurden für drei weitere Jahre in das Kontrollgremium gewählt.

Für seine 50-jährige Mitgliedschaft bei der levoBank wurde in diesem Jahr Günter Neu geehrt.

Zahlen – Daten – Fakten zum Geschäftsjahr 2025

Bilanzsumme:

1.016,262 Mio.€
(Vorjahr: 987,443 Mio.)
= + 2,9 %

Betreutes Kundenvolumen:

2.138,182 Mio.€
(Vorjahr: 2.020,732 Mio.)
= + 5,8 %

Betreutes Kunden-Kreditvolumen:

1.002,468 Mio.€
(Vorjahr: 966,465 Mio.)
= + 3,7 %

Betreutes Kunden-Anlagevolumen:

1.135,714 Mio.€
(Vorjahr: 1.054,267 Mio.)
= + 7,7 %

Jahresüberschuss:

1,6 Mio.€
(Vorjahr: 1,6 Mio.)
= stabil

Dividende an die Mitglieder:

7,5 %
(Vorjahr: 7,5 %)

Beschäftigte:

175, davon 94 VZ,
81 TZ, 10 Azubi/Prakt.

Kultur- und Sport sponsoring:

125.000 €
(Vorjahr: 120.000 €)



Vorstand und Aufsichtsrat der levoBank 2026



Stefanie Roth und Kirsten Meeß (Vorstand der levoBank)

30 Jahre Augenoptikermeister – Gratulation an Klaus Saternus vom Brillenteam Eppelborn



V.l.n.r.: Bürgermeister Andreas Feld, der ehemalige Vorsitzende des Gewerbevereins Günther Schmidt, der Jubilar Klaus Saternus und der stv. Gewerbeverbandsvorsitzende Ali Gündesli

Ein besonderes berufliches Jubiläum durfte in diesen Tagen in Eppelborn gefeiert

werden: Bereits seit 30 Jahren ist Klaus Saternus mit Leidenschaft und Fachkompe-

tenz als Augenoptikermeister tätig. Am 2. Juni 2026 konnte der Inhaber des Brillenteams Eppelborn auf drei erfolgreiche Jahrzehnte als Augenoptikermeister zurückblicken.

Zu diesem besonderen Anlass gratulierte Bürgermeister Andreas Feld gemeinsam mit dem stellvertretenden Vorsitzenden des Gewerbevereins Ali Gündesli sowie dem ehemaligen Vorsitzenden des Gewerbevereins der Gemeinde Eppelborn, Günther Schmitt, persönlich und überbrachte die besten Wünsche zum Jubiläum.

Seit vielen Jahren ist das Brillenteam in der Eppelborner Ortsmitte eine feste Anlaufstelle für kompetente Beratung rund um gutes Sehen und individuelle Sehlösungen. Mit seinem Fachwissen, handwerklichem Können und einem offenen Ohr für die Bedürfnisse seiner Kundinnen und

Kunden hat sich Klaus Saternus weit über die Ortsgrenzen hinaus einen hervorragenden Ruf erarbeitet.

Im Rahmen des Besuchs würdigten die Gratulanten insbesondere die langjährige unternehmerische Leistung sowie das große Engagement für den Gewerbestandort Eppelborn. Gerade inhabergeführte Fachgeschäfte wie das Brillenteam prägen unser Ortsbild und leisten einen wichtigen Beitrag zur Attraktivität und Lebendigkeit der Gemeinde.

Die Gemeinde Eppelborn gratuliert Klaus Saternus herzlich zu seinem 30-jährigen Meisterjubiläum und wünscht ihm für die Zukunft weiterhin viel Erfolg, Gesundheit und zahlreiche zufriedene Kundinnen und Kunden.

Feierabend-Klappstuhl-Konzert in Habach begeistert einmal mehr



Beste Stimmung, gute Musik und viele gut gelaunte Besucherinnen und Besucher: Das dritte von insgesamt sechs Feierabend-Klappstuhl-Konzerten (FKK) der Gemeinde Eppelborn machte Station auf

dem Festplatz in Habach und sorgte erneut für einen gelungenen Sommerabend – auch wenn sich das Wetter eher herbstlich statt sommerlich daherkam.

Mit der Formation „Take Four“, der kleineren Besetzung der bekannten Band Take Five, war beste Unterhaltung garantiert. Mit einem abwechslungsreichen Repertoire aus Oldies, Evergreens, Schlagnern und aktuellen Chart-Hits traf die Band den Geschmack des Publikums und sorgte für ausgelassene Stimmung. Vielstimmiger Gesang, bekannte Melodien und tanzbare Musik luden zum Mitsingen, Mitwippen und Tanzen ein.

Auch die etwas unsicheren Wetterprognosen konnten die Besucherinnen und Besucher nicht abschrecken. Ausgestattet mit Klappstühlen, guter Laune und teils vorsorglich auch Regenjacken wurde gemeinsam ein stimmungsvoller Abend verbracht – ganz nach dem Motto: Gute Musik kennt kein schlechtes Wetter.

Die Gemeinde Eppelborn bedankt sich bei allen Besucherinnen und Besuchern sowie bei den Helferinnen und Helfern, die er-

neut zu einer gelungenen Veranstaltung beigetragen haben.

Notte Italiana

Fr., 14. August 2026

ab 19 Uhr, Brühlpark Dirmingen

BEST ITALO HITS & MORE

VULCANO

LIVE

Präsentiert vom
Freizeit- und Hallenbetrieb
der Gemeinde Eppelborn



Sommerliche Feststimmung rund um die ehemalige Koßmannschule



Rund um die ehemalige Koßmannschule in Eppelborn herrschte kürzlich wieder beste Stimmung. Krämer IT und der Instrumentalverein Eppelborn (IVE) luden zu ihren traditionellen Sommerfesten ein und sorgten an drei Tagen für ein abwechslungsreiches Programm, gute Unterhaltung und zahlreiche Begegnungen.

Den Auftakt machte am Freitag das Sommerfest von Krämer IT. Geschäftsführer Michael Krämer begrüßte gemeinsam mit

seinem Team zahlreiche Gäste, die sich auf ein buntes Programm für die ganze Familie freuen durften.

Für musikalische Unterhaltung sorgte zunächst der Reha-Chor „wirsindwir“, bevor Magic Pete mit seiner Zaubershow insbesondere die jüngsten Besucherinnen und Besucher begeisterte. Am Abend übernahm Frank Palumbo die Bühne und sorgte mit seiner Livemusik für beste Stimmung.

Auch abseits des Bühnenprogramms war einiges geboten: Neben leckeren Speisen, Cocktails sowie Kaffee und Kuchen standen den Kindern den ganzen Tag über eine Hüpfburg, ein XXL-Vier-Gewinnt und eine Malstation zur Verfügung. Darüber hinaus konnten sich Groß und Klein beim Sackloch-Spiel und Bogenschießen ausprobieren – Angebote, die auch bei den erwachsenen Gästen großen Anklang fanden.

Am Samstagabend übernahm dann der Instrumentalverein Eppelborn das Festgelände. Die beliebte Mallorca-Party lockte zahlreiche Besucherinnen und Besucher auf den ehemaligen Schulhof. Mit guter Musik, kühlen Getränken und bester Partystimmung sorgte Alex „Sandersound“ Kaster für echtes Urlaubsfeeling mitten in Eppelborn.



Am Sonntag stand das traditionelle Sommerfest des IVE im Mittelpunkt. Bereits ab dem Mittag sorgten befreundete Musikvereine mit abwechslungsreicher Unterhaltungsmusik für die passende Atmosphäre. In der Festküche warteten kulinarische Spezialitäten wie frisch gegrillte Wutz am Spieß mit Kartoffelsalat, Gulasch mit Spätzle, Käsespätzle sowie Kaffee und Kuchen auf die Gäste.

Auch für die jüngsten Besucherinnen und Besucher wurde einiges geboten. Magic

Pete begeisterte erneut mit seinen Zauberkünsten, während Kinderschminken und Hüpfburg für zusätzliche Unterhaltung sorgten.

Bürgermeister Andreas Feld ließ es sich nicht nehmen, dem Sommerfest des Instrumentalvereins einen Besuch abzustatten. Er freute sich über die große Resonanz und das Engagement der vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer, die mit ihrem Einsatz zum Gelingen dieses gelungenen Festwochenendes beigetragen haben.



Termine in der Gemeinde Schiffweiler bis zum Jahresende

- **10. – 12. Juli 2026:** Bergmannstage in Heiligenwald
- **18. – 20. Juli 2026:** Kirmes in Schiffweiler
- **24. – 26. Juli 2026:** Dorffest in Stennweiler
- **14. – 16. August 2026:** Dorffest in Schiffweiler
- **28. August 2026:** Mondscheinmarkt in Schiffweiler
- **18. September:** Nacht des Weihers am Itzenplitzer Weiher
- **30. September:** Geschichten Bühne in der Lindienstube in Stennweiler
- **15. Oktober:** Leseherbst mit den Mörderischen Schwestern in der Lindienstube in Stennweiler
- **22. Oktober:** Leseherbst mit Angelika Lauriel in der Lindienstube in Stennweiler
- **24. & 25. Oktober 2026:** Hobby- und Kunsthandwerkermarkt in der Klinkenthalhalle in Landsweiler-Reden
- **07. November:** Gospel meets Opera im Bürgerhaus in Heiligenwald
- **14. November 2026:** Buchmesse in der Klinkenthalhalle in Landsweiler-Reden
- **28. & 29. November:** Weihnachtsmarkt in Stennweiler
- **03. Dezember:** Kinderkino in der Mühlbachhalle
- **12. Dezember:** Weihnachten auf dem Striet

EQ-Aktionen

Mercedes Reitenbach Elektromodelle – bis zu 60 Monate Garantievorteil und Flexbonus

Elektrisch Fahren mit Dynamik und Effizienz – Sichern Sie sich die Aktionen Garantievorteil und Flexbonusvorteile

Auch bei den vollelektrischen Modellen steht die Sicherheit im Vordergrund. Alle Modelle von EQA bis hin zum EQS SUV sind mit einer Vielzahl von Sicherheitsfunktionen ausgestattet.

Unsere EQ-Modelle mit Plug-in-Hybrid-Antrieb verbinden das Beste aus zwei Welten: die Dynamik und Effizienz eines Elektromotors mit der Reichweite eines Verbrennungsmotors.

Fahren Sie im Stadtverkehr rein elektrisch, laden Sie Ihr EQ-Modell zu Hause und an öffentlichen Ladestationen auf. Auf Langstrecken nutzen Sie den gewohnten Komfort kurzer Tankzeiten mit dem Verbrenner.

Sichern Sie sich zudem bis zu:

- **60 Monate Junge Sterne Garantie auf ausgewählte Fahrzeuge**
- **2000 € - 3200 € FLEXBONUS (modellabhängig) beim Kauf eines EQ-Fahrzeuges (z.B. für Zubehör; Subvention des Zins-satzes oder zur Erhöhung des Ankaufspreises für die Inzahlungnahme)**



Mercedes-Benz **Junge Sterne**



EQ-Power – Weniger Emissionen, große Emotionen!

Bei Fragen zu den EQ Junge Sterne Aktionen steht Ihnen das Autohaus Reitenbach Verkäufer-team gerne beratend zur Verfügung.

Mercedes-Benz Ladelösungen für zu Hause und unterwegs:

Einfach und bequem zu Hause aufladen. Nutzen Sie effektiv die Zeit, in der Ihr Elektrofahrzeug in der Garage oder auf Ihrem Stellplatz steht. Mit nur einem Handgriff laden Sie Ihr Fahrzeug ganz einfach und bequem: mit einer Mercedes-Benz Wallbox Home, der intelligent vernetzten innogy eBox Professional oder einem Standardladekabel an einer herkömmlichen Steckdose.

Der Vorteil:

Sie starten jeden Morgen mit einer geladenen Batterie und sind somit flexibel und unabhängiger unterwegs.

Schnell und unkompliziert unterwegs laden Mit Mercedes me Charge* erhalten Sie europaweit Zugang zu einer Vielzahl öffentlicher Ladestationen, die sich zum Beispiel in der Stadt, an Einkaufszentren, Hotels oder Raststätten befinden. Alles Weitere wird über Mercedes me Charge ganz automatisch geregelt. Ein Vertrag, eine Abrechnung pro Länderregion.

Das gesamte Autohauses Reitenbach Team wünscht Ihnen einen unbeschwerten und sicheren Start in den Sommer sowie jederzeit eine angenehme Fahrt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Autohaus Reitenbach-Team.

www.autohaus-reitenbach.de oder besuchen Sie uns auf Facebook und schauen sich unseren Imagefilm an.

Jetzt Flexbonus sichern:

Beim Kauf ausgewählter Junge Sterne EQ Modelle erhalten Sie einen Bonus, den Sie flexibel einsetzen können für:

- Inzahlungnahmebonus
- Finanzdienstleistungen
- Zubehörlösungen
- Ladeguthaben

* Gilt für Junge Sterne Personenwagen der folgenden Baureihen: EQA, EQB, EQC, EQE, EQS. Nur bei teilnehmenden Junge Sterne Partnern. Die genauen Teilnahmebedingungen und die Garantiebedingungen der Mercedes-Benz Junge Sterne Garantie (MBEQ-100) erfragen Sie bitte bei Ihrem Verkaufsberater. Kontingent begrenzt.

Autohaus

Reitenbach

 Hans-Schardt-Str. 2, 66822 Lebach

 +49 (0) 6881 5393-0

 info@autohaus-reitenbach.de

41. Merchweiler Schlemmertage

Das beliebte Fest auf dem Marktplatz am Freitag und Samstag, 10. und 11. Juli 2026



Die Merchweiler Schlemmertage, das seit Jahrzehnten beliebte Fest in der Ortsmitte auf dem Marktplatz, bieten in diesem Jahr ein reichhaltiges Bühnenprogramm unter Beteiligung vieler Vereine aus Merchweiler und Wemmetsweiler.

Viele der teilnehmenden Vereine mit Stand bieten neben kühlen Getränken auch eine Essensspezialität, dass sicherlich für jeden Geschmack das passende Gericht dabei ist.

Abends ab 20:00 Uhr gibt es an beiden Tagen LIVE Musik auf der Bühne.



Freitag, 18:00 Uhr, Eröffnung mit Fasanstich, ab 20:00 Uhr spielt die Band „Sound Seventyfive“.

Samstag, ab 15:00 Uhr, Bühnenprogramm mit Darbietungen verschiedener örtlicher Vereine mit Tanz und Gesang und Aktionen für Kinder, Kinderschmin-

ken mit dem Jugendbüro der Gemeinde Merchweiler, Kaffee und Kuchen, abends ab 20:00 Uhr spielt die Band „Warfare Mosquito“.

Die Vereine freuen sich auf Ihren Besuch!

Gute Nachrichten für Familien in der Gemeinde Merchweiler

Bauantrag zum Neubau der Kindertageseinrichtung in Wemmetsweiler gestellt



Der geplante Neubau der Kindertageseinrichtung „In der Wolfskaul“ in Wemmetsweiler wird fortgesetzt. Nachdem die Finanzierung gesichert werden konn-

te, wurde nun der Bauantrag durch Bürgermeister Sebastian Maas und Geschäftsführer von littlebigFuture Michael Bergmann persönlich bei der Bau-

aufsichtsbehörde abgegeben. Der Neubau soll auf dem Gelände des ehemaligen Bolzplatzes entstehen und künftig Platz für insgesamt 180 Kinder bieten. Geplant sind fünf Krippengruppen und fünf Kindergartengruppen mit insgesamt 55 Krippen- und 125 Kindergartenplätzen. Die Einrichtung richtet sich an Kinder ab dem ersten Lebensjahr bis zum Schuleintritt.

Im Mittelpunkt stehen die soziale Entwicklung der Kinder, Nachhaltigkeit und zukunftsorientierte Bildung. Geplant sind unter anderem naturnah gestaltete Außenflächen, eine Frischküche mit Gewächshaus, nachhaltige Baumaterialien sowie ein innovatives Energiekonzept.

Damit entsteht in Wemmetsweiler kein Kindergarten „von der Stange“, sondern eine moderne Bildungseinrichtung mit Vorbildcharakter. Das Projekt kann als Leuchtturmprojekt für nachhaltige und zukunftsorientierte frühkindliche Bildung in der Region angesehen werden.

Geplanter Zeitplan:

- Bauantrag: Juni 2026
- Baubeginn: bis Ende 2027
- Eröffnung: voraussichtlich Mitte 2029

Wir freuen uns, dass dieses wichtige Zukunftsprojekt gemeinsam mit unserem Trägerpartner littlebigFuture und den Fördermittelgebern weitergeführt werden kann. Vielen Dank an alle Beteiligten und insbesondere an die Familien für ihre Geduld und ihr Vertrauen.

Sebastian Maas, Bürgermeister

Bei der Gemeinde Merchweiler ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt im Geschäftsbereich 1 „Zentrale Dienste, Allgemeine Verwaltung“ die Stelle einer Mitarbeiterin / eines Mitarbeiters im Vorzimmer des Bürgermeisters (m/w/d) zu besetzen.

Es handelt sich um eine unbefristete Vollzeitstelle mit einer regelmäßigen wöchentlichen Arbeitszeit nach den Bestimmungen des TVöD-VKA.

Infos und Bewerbungen:
www.merchweiler.de/
 unsere-gemeinde/
 stellenausschreibungen/

Sommerferien voller Entdeckungen, Naturerlebnisse und Entspannung im Erlebnisort Reden

Vielfältiges Ferienprogramm für Kinder, Jugendliche und Familien

Wer die Sommerferien in der Region verbringt, findet im Erlebnisort Reden ein abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie. Von spannenden Entdeckungstouren über kreative Klangangebote bis hin zu Naturerlebnissen in der Abenddämmerung bietet der ehemalige Bergwerksstandort zahlreiche

Möglichkeiten, die Ferienzeit aktiv und erlebnisreich zu gestalten.

„Nicht jede Familie verreist in den Sommerferien. Umso wichtiger sind attraktive Freizeitangebote direkt vor der Haustür. Mit unserem Ferienprogramm möchten wir Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen die Möglichkeit geben, den Erlebnisort Reden auf ganz unterschiedliche Weise kennenzulernen – spielerisch, informativ, naturnah und entspannend zugleich“, sagt Eric Schneider, Standortmanager und Geschäftsführer des Zweckverbandes Erlebnisort Reden.

Ein besonderes Angebot für junge Entdeckerinnen und Entdecker ist die **geführte Wissensralley** über den Erlebnisort Reden am 8. Juli von 14 bis 16 Uhr.

Gemeinsam mit einem Gästeführer erkunden Kinder und Jugendliche im Alter von 8 bis 15 Jahren das ehemalige Bergwerksgelände. Mithilfe von QR-Codes, Audiobeiträgen und altersgerechten Quizfragen erfahren sie Spannendes über die Geschichte des Standorts. Die Teilnahme kostet 5 Euro.

Für alle, die in den Ferien bewusst entschleunigen möchten, stehen im Wassergarten verschiedene Klangangebote auf dem Programm. Beim

„Gongklang im Wassergarten“ am 16. Juli und 20. August, jeweils um 18 Uhr, können die Teilnehmenden durch die Klänge des Tam-Tam-Gongs zur Ruhe kommen und neue Energie tanken. Die Teilnahmegebühr beträgt 14 Euro.

Familien dürfen sich außerdem auf die „Klangentspannung für Eltern und Kinder“ freuen. Die von Klangschalen und weiteren Klanginstrumenten begleitete Fantasiereise richtet sich an Erwachsene mit Kindern im Alter von 5 bis 10 Jahren. Die Termine finden am 30. Juli sowie am 6. August, jeweils um 18 Uhr, statt.

Ein weiterer Höhepunkt der Sommerferien ist die **SR 3 - SommerAlm**, die vom 22.



Mittels einer Übersichtskarte und digitaler Audiostationen kann der Elebnisark Reden eigenständig erkundet werden.

bis 26. Juli stattfindet. Am Sonntag erwartet Kinder und Jugendliche ein buntes, kostenloses Mitmachprogramm mit Hüpfburg, Kinderschminken und Rundfahrten mit dem Erlebnisort-Reden-Express. Das Bühnenprogramm wird vom Kinderkanal KiKA präsentiert.

Auch unmittelbar nach den Sommerferien setzt sich das Veranstaltungsprogramm fort. Naturfreunde können bei der **Fledermaus-Safari** am 15. und 21. August jeweils um 20.30 Uhr auf spannende Entdeckungsreise gehen. Zusammen mit einem Gästeführer erleben kleine und große

Teilnehmerinnen und Teilnehmer die faszinierende Welt der Fledermäuse in ihrem natürlichen Lebensraum. Die Teilnahme kostet 5 Euro.

Neben den Ferienveranstaltungen bietet der Erlebnisort Reden zahlreiche weitere Attraktionen. Ein besonderes Highlight ist das naturhistorische Erlebnismuseum **GONDWANA – Das Praehistorium**, das auf rund 10.000 Quadratmetern eine spektakuläre Reise durch 4,6 Milliarden Jahre Erdgeschichte ermöglicht. Moderne Animationen, interaktive Inszenierungen und lebensnah dargestellte Dinosaurier

machen den Museumsbesuch zu einem Erlebnis für die ganze Familie.

Direkt angrenzend lädt der frei zugängliche **Wassergarten** mit seiner außergewöhnlichen Verbindung aus historischer Industriearchitektur und üppiger Pflanzenwelt zum Verweilen ein.

Wer den Standort auf eigene Faust entdecken möchte, kann dies mithilfe einer Übersichtskarte und **digitaler Audiostationen** tun. Neu hinzugekommen ist in diesem Jahr der „**Trail der Biodiversität**“, der auf 13 Stationen die Entwicklung des ehemaligen Industriegeländes zu einem wertvollen Lebensraum für Tiere und Pflanzen dokumentiert.

Auch die **Redener Bergehalde** mit ihren beeindruckenden Ausblicken über die Region, **zwei Spielplätzen** sowie dem **Biergarten von Alm Food** bietet ideale Voraussetzungen für einen abwechslungsreichen Ferientag.

Weitere Informationen zu allen Veranstaltungen sowie Anmelde-möglichkeiten gibt es auf der Homepage des Erlebnisorts Reden unter www.erlebnisort-reden.de

Illingen feiert das Burg- und Weiherfest vom 3. bis 5. Juli 2026



Die Gemeinde Illingen lädt gemeinsam mit der AG Burg- und Weiherfest herzlich zum Burg- und Weiherfest 2026 ein. Vom 3. bis 5. Juli 2026 verwandelt sich der idyllische Burgpark rund um die historische Burg Kerpen erneut in eine stimmungsvolle Festmeile für Besucherinnen und Besucher aus der gesamten Region. Mit einem abwechslungsreichen Musikprogramm, kulinarischen

Genüssen und zahlreichen Vereinsaktivitäten zählt das traditionsreiche Fest seit Jahrzehnten zu den festen Höhepunkten im Veranstaltungskalender des Saarlandes.

Das Fest startet am Freitag, 3. Juli 2026 mit einem musikalischen Auftakt und stimmungsvoller Festatmosphäre im Burgpark. Ab dem frühen Abend sorgen verschiedene Live-Acts für beste Unter-



haltung. Mit dabei sind unter anderem Vulcano, Die Konsorten sowie Elliot, die mit einem vielseitigen Musikmix für ausgelassene Stimmung bis in die Nacht hinein sorgen. Ergänzt wird das Programm durch DJs, die im Burgviereck für Partyfeeling und Tanzmusik sorgen.

Auch am Samstag, 4. Juli 2026 erwartet die Gäste ein abwechslungsreicher Festabend mit den Konsorten und bester Stimmung im gesamten Festgelände. Die Besucherinnen und Besucher dürfen sich erneut auf ein vielseitiges Programm und eine besondere Atmosphäre im Burgpark freuen.

Der Sonntag, 5. Juli 2026 steht ganz im Zeichen der Familien. Bereits ab 12:00 Uhr lädt das Fest zu einem entspannten Besuch ein. Ein besonderes Highlight ist der Kinderflohmarkt am Sonntag, ergänzt durch vielfältige Angebote für Kinder und Familien. Den musikalischen Abschluss des Festwochenendes gestalten

weitere Live-Programmpunkte in stimmungsvoller Atmosphäre.

Ein besonderes Merkmal des Burg- und Weiherfests ist das große Engagement der örtlichen Vereine, die mit viel Herzblut und ehrenamtlicher Arbeit zur Vielfalt des Programms beitragen. Zahlreiche Essens- und Getränkestände bieten ein breites kulinarisches Angebot – von regionalen Klassikern bis hin zu internationalen Spezialitäten sowie süßen und herzhaften Köstlichkeiten. Die Einnahmen kommen direkt der Vereinsarbeit in der Gemeinde zugute.

Das Burg- und Weiherfest steht für Begegnung, Gemeinschaft und Lebensfreude in einzigartiger historischer Kulisse. Die Gemeinde Illingen und die AG Burg- und Weiherfest laden alle Bürgerinnen und Bürger sowie Gäste aus der gesamten Region herzlich ein, gemeinsam ein unvergessliches Festwochenende zu erleben.

BURG-&WEIHERFEST

EINES DER SCHÖNSTEN FESTE IN UNSERER REGION

HAUPTBÜHNE JUMA VOICES & VULCANO DIE KONSORTEN ELLIOT	FREITAG SAMSTAG SONNTAG	BURGVIERECK IRC DJ TEAM IRC DJ TEAM -
---	--------------------------------------	---

FREITAG AB 18 UHR · SAMSTAG AB 18 UHR · SONNTAG AB 12 UHR
FREITAG 19 UHR FASSANSTICH · SONNTAG 12-17 UHR KINDERPROGRAMM

03 bis 05-07-2026

LIVE-MUSIK, LECKERES ESSEN & GUTE LAUNE **BURGPARK ILLINGEN**



Faszination Fußball im Doppelpack!

Mit der VHS Illingen ins Westfalenstadion zum Deutschen Fußballmuseum nach Dortmund



Die Volkshochschule Illingen plant am **27.08.2026 (Donnerstag)** mit einem schwarzgelben Einstieg beim Vizemeister Dortmund den Start in die Bundesliga-saison 26/27! Blicken Sie zunächst mit einem Guide und seinem schwarzgelben Fachwissen hinter die Kulissen des größten Stadions in Deutschland: zur Trainerbank, in die Spielerkabine, in den Spielertunnel, in die Mixed-Zone, zur Südtribüne („Gelbe Wand“), ins Stadiongefängnis,

Ein unvergessliches Erlebnis, auch für Bayern-Fans!

Nach den Highlights im Signal Iduna Park stärken wir uns mit Currywurst am Vereinsgrill am Deutschen Fußballmuseum. Von der legendären Ruhrpottwurst wechseln wir zu herausragenden Meilensteinen der deutschen Frauen-

und Männer-Nationalmannschaften: Zu dem strahlenden Glanz der Original-EM- und WM-Pokale in der Schatzkammer, zu 1.600 sensationellen Exponaten und innovativer Medientechnik, die uns mit Informationen begeistern wird.

Die Hall of Fame, spektakuläres 3D-Kino sowie Film- und Toninstallationen beamten uns mitten auf den Platz, in die Stadionatmosphäre; auch interaktive Stationen, an denen man sein Können mit links oder rechts oder als Kommentator testen kann, garantieren im Museum spannende Erlebnisse.

Die Hauptsonderausstellung im Deutschen Fußballmuseum ist derzeit „SUPER-HEROES – Jamal Musiala. Florian Wirtz. The immersive Experience“. Sie erzählt den Werdegang der beiden Stars in einem spektakulären, multimedialen



Sound. Parallel läuft die Sonderschau über Günter Netzer, der noch über 40 Jahre nach Ende seiner aktiven Karriere als einer der besten Mittelfeldspieler in der Geschichte der Bundesliga gilt.

Gelbe Karte für alle, die diese Fahrt nach Dortmund nicht als einen Tag voller Überraschungen für alle Fußballfans und ihre Freunde feiern! Rote Karte für alle, die sich nicht bei der VHS Illingen für diese schwarzgelbe Tour anmelden!

Der Pauschalpreis dieser Fahrt in Höhe von 95 EUR beinhaltet die Fahrtkosten mit einem komfortablen Reisebus der Fa. Huwig, den Eintritt und die Führung im Signal Iduna Park, eine Currywurst mit Pommes, Mayo oder Ketchup & 1 Getränk (oder eine vegetarische Alternative), den Eintritt ins Deutsche Fußballmuseum inkl. Sonderausstellung.

Die Fahrt wird von einer Vertreterin der VHS Illingen begleitet.

Abfahrt ist um 6 Uhr auf dem Parkplatz neben der MT Saar-Landhandel GmbH (ehemals Kiebitzmarkt, Poststr. 11, Illingen).

Anmeldungen bitte bei Frau Acar (Volkshochschule Illingen) unter der Telefonnummer 06825/409 122 oder unter leyla.acar@illingen.de.

Hinweis: Wir behalten uns bei allen Fahrten Änderungen im Programm und bei den Preisen vor. Bei einer Anmeldung unter der o.a. E-Mail-Adresse bitte die Vor- und Nachnamen aller angemeldeten Personen sowie die jeweiligen Telefonnummern angeben, unter der jeder erreichbar ist.

Großer Mittelaltermarkt zu Illingen

Vom 25. bis 26. Juli 2026: Der GMAZI (Großer Mittelaltermarkt zu Illingen) ist zurück!

2 volle Tage mit einem spektakulären Programm erwarten die Besucher*innen im Burghaus Illingen!

Feuershow, Falkner, Gaukler, Spielleute und Musikanten, Markttreiben, bestes Essen, Tanz und wilde Saufereien bietet der GMAZI in diesem Jahr.

Mit dabei sind die Spielleute von Venus Infectus und Ratzfatz Rübe.

Tanzshows von Shabanna Atesh.

Feuershow und Tanz von Anima Serpentis.

Gaukeleien und Zauberei von Kalibo.

Gesang und Marktgeschrei von Herold Mikarus und Benz.

Schmiedehandwerk, Korbflechten, Seilerei und Sattlerei erwarten Euch ebenso auf dem Markte wie allerlei Händler, die ihre Waren anbieten.

Für das leibliche Wohl sorgen gleich 3 Tavernen, 7 Gastronomen sowie einige Stände mit den unterschiedlichsten Leckereien, von Honig bis Käse, von Schinken bis Salami, Crepes und arabischen Spezialitäten. Für die kleinen und kleinsten Gäste gibt es fantastische Spiele, Bogenschießen und Axtwerfen, Kinderschminken und unsere sehr beliebte Falknerei.

Auch gibt es wieder den beliebten Schwebebalken und den Narrentjost.

Die Schirmherrschaft hält Andreas von Hübgen der erste seines Standes, Truchsess von Illingen, Herr über die freie Bür-

gerschaft der Litolttingos! Wir freuen uns auf Euren Besuch!



Ferienprogramm der Gemeinden Heusweiler und Riegelsberg

HALLO LIEBE KINDER, JUGENDLICHE UND ELTERN, sechs herrliche Wochen liegen nun vor uns – die Sommerferien:

Ausspannen, abschalten, etwas Besonderes unternehmen und Zeit mit Freunden verbringen – die Ferien waren schon immer eine besondere Zeit für alle Schülerinnen und Schüler.

Das Schülerferienprogramm bietet mit seinen Angeboten und Aktivitäten wieder viele abwechslungsreiche Möglichkeiten während der Ferien an.

Mit dem Schülerferienprogramm der Gemeinden Riegelsberg und Heusweiler stehen euch viele Veranstaltungen, oft mehrere Termine pro Tag, zur Wahl.

Also: Einfach durchschmökern und zum gewünschten Programmpunkt oder zu mehreren Angeboten anmelden.

Viele Vereine und Organisationen haben dieses Ferienprogramm ermöglicht. Allen Helferinnen und Helfer an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön für dieses beispielhafte Engagement für unsere Kinder und Jugendlichen.

Mit Beginn der Sommerferien 2026 wünschen wir allen sonnige, erholsame und erlebnisreiche Tage.

Eure Bürgermeister Benjamin Schmidt und Thomas Redelberger wünschen schöne Sommerferien!

Ferienprogramm der Gemeinde Heusweiler

Mittwoch, 01.07.: Spieglein, Spieglein an der Wand, 15:00 - 18:00 Uhr

Veranstalter: Obst- und Gartenbauverein Kutzhof, für Kinder von 6 - 10 Jahren

Mittwoch, 01.07.: Kastanienhof: Tag der Dschungelprüfung, 10:00 - 16:30 Uhr

Veranstalter: Kastanienhof

Mittwoch, 01.07.: Kinderolympiade, 10:00 - 13:00 Uhr

Veranstalter: Kneippverein Heusweiler & AWO Ortsverein Heusweiler, für Kinder von 7 - 10 Jahren

Mittwoch, 01.07.: Singe deinen Lieblingssong, 15:00 - 16:30 Uhr

Veranstalter: Musikschule Vogel, für Kinder von 6 - 13 Jahren

Mittwoch, 01.07.: Bogenschießen für Anfänger, 17:30 Uhr

Veranstalter: Holzer Bogengilde, für Kinder ab 8 Jahren

Donnerstag, 02.07.: Spiele in einer Band, 17:30 Uhr

Veranstalter: Musikschule Vogel, für Kinder von 6 - 13 Jahren

Donnerstag, 02.07.: Kastanienhof: Zeit für unsere künftigen Reiter (5 - 10 Jahre), 10:00 - 14:00 Uhr

Veranstalter: Kastanienhof

Samstag und Sonntag, 04.07. und 05.07.: Kastanienhof: Ausritt und Übernachtung.

Veranstalter: Kastanienhof

Montag - Samstag, 06.07. - 11.07.: Chiccolino-Kids-Camp, jeweils 9:00 - 15:00 Uhr

Veranstalter: Pferdefreunde Chiccolino-Ranch, für Kinder ab 5 Jahren

Montag, 06.07.: Reitstunden auf den Kastanienhof, 16:00 - 19:45 Uhr

Veranstalter: Kastanienhof

Dienstag, 07.07.: Kastanienhof: Waldtag, 10:00 - 16:30 Uhr

Veranstalter: Kastanienhof

Mittwoch, 08.07.: Kastanienhof: Wilder Westen, 10:00 - 16:30 Uhr

Veranstalter: Kastanienhof

Mittwoch, 08.07.: Neunkircher Zoo, 09:00 - 14:00 Uhr

Veranstalter: Lions-Club Heusweiler, für Kinder von 6 - 12 Jahren

Mittwoch, 08.07.: Modellbahnspaß für kleine und große Bahnfans, 16:00 - 20:00 Uhr

Veranstalter: Modelleisenbahnfreunde Heusweiler e.V.

Mittwoch, 08.07.: Bogenschießen für Anfänger, 17:30 Uhr

Veranstalter: Holzer Bogengilde, für Kinder ab 8 Jahren

Mittwoch und Donnerstag, 08.07. und 09.07.: Volleyball, offenes Training für Mädchen und Jungs

jeweils 11:00 bis 13:30 Uhr (Jahrgänge 2014 - 2017) und 14:00 bis 16:30 Uhr (Jahrgänge 2010 - 2013), Veranstalter: TV Holz 02 e.V., Abteilung Volleyball

Samstag, 11.07.: Schatzsuche, 10:00 Uhr

Veranstalter: TV Wahlschied e.V., für Kinder von 6 - 12 Jahren

Montag und Dienstag, 13.07. und 14.07.: Reitstunden auf den Kastanienhof, 16:00 - 19:45 Uhr

Veranstalter: Kastanienhof

Dienstag, 14.07.: Kinderballett – spielerisch die Welt des Tanzens entdecken

16:00 - 16:45 Uhr: Kinder ab 4 Jahre, 17:00 - 18:00 Uhr: Kinder ab 6 Jahre, 18:15 - 19:15 Uhr: Kinder ab 8 Jahre, Veranstalter: feelings – Raum für Tanz und Kreativität

Mittwoch, 15.07., ab 15:00 Uhr: Kinderolympiade

Veranstalter: OGV Heusweiler e.V., für Kinder von 8 - 12 Jahren

Mittwoch, 15.07., 15:00 - 16:30 Uhr: Quer durch die Flötenwelt

Veranstalter: Musikschule Vogel, für Kinder von 8 - 13 Jahren

Mittwoch, 15.07., Bogenschießen für Anfänger, 17:30 Uhr

Veranstalter: Holzer Bogengilde, für Kinder ab 8 Jahren

Mittwoch, 15.07., Kastanienhof: Pippi-Longstrumpf-Tag, 10:00 - 16:30 Uhr

Veranstalter: Kastanienhof

Donnerstag, 16.07., Fahrt ins Plopsaland, ab 8:00 Uhr

Veranstalter: Gemeinde Heusweiler, Kinder bis 12 Jahre

Donnerstag, 16.07., Kastanienhof: Prinzessinnen- und Ritter-Tag, 10:00 - 16:30 Uhr

Veranstalter: Kastanienhof

Montag, 20.07.: Reitstunden auf den Kastanienhof, 16:00 - 19:45 Uhr

Veranstalter: Kastanienhof

Montag, 20.07.: T-Shirts Batiken, 12:00 - 16:00 Uhr

Veranstalter: JUZ Heusweiler, Altersgruppe 10 - 18 Jahre

Dienstag, 21.07.: Kastanienhof: Stallarbeiten und Ausritt, 11:00 - 18:00 Uhr

Veranstalter: Kastanienhof

Dienstag, 21.07.: Designe deine eigene Tasche, 12:00 - 16:00 Uhr

Veranstalter: JUZ Heusweiler, Altersgruppe 10 - 18 Jahre

Mittwoch, 22.07.: Kastanienhof: Robin Hood Tag, 13:00 - 18:30 Uhr

Veranstalter: Kastanienhof

Donnerstag, 23.07.: Naturkosmetik-Workshop, 12:00 - 15:00 Uhr

Veranstalter: Gemeinde Heusweiler, Frau Arnoldi & JUZ Heusweiler, Kinder/ Jugendliche von 10 - 18 Jahren

Freitag, 24.07.: Ferienbrunch im JUZ, 10:00 - 16:00 Uhr

Veranstalter: JUZ Heusweiler, Kinder/ Jugendliche von 10 - 18 Jahren

Freitag, 24.07.: Kastanienhof: Nahrung für Mensch und Tier, 11:00 - 16:30 Uhr

Veranstalter: Kastanienhof

Montag, 27.07.: Kastanienhof: Frühaufsteher-Ritt, 06:00 - 10:30 Uhr

Veranstalter: Kastanienhof

Montag, 27.07.: Kindertanz – Tanze deine Leidenschaft

15:00 - 15:45 Uhr: Kinder ab 4 Jahre, 16:00 - 17:00 Uhr: Kinder ab 6 Jahre, 17:15 - 18:15 Uhr: Kinder ab 8 Jahre, Veranstalter: feelings – Raum für Tanz und Kreativität

DIE GEMEINDEN PRÄSENTIEREN DAS  



FERIEN-PROGRAMM 2026

PROGRAMMDETAILS GIBT ES AB DEM 12.6.2025 UNTER:
www.heusweiler.de
www.riegelsberg.eu



Dienstag, 28.07.: Reitstunden auf den Kastanienhof, 16:00 - 19:45 Uhr
Veranstalter: Kastanienhof

Mittwoch bis Donnerstag, 29.07. - 30.07.: Kastanienhof: Wanderritt (mit Übernachtung), ab 10:30 Uhr
Veranstalter: Kastanienhof

Mittwoch, 29.07.: Modellbahnspaß für kleine und große Bahnfans, 16:00 - 20:00 Uhr
Veranstalter: Modelleisenbahnfreunde Heusweiler e.V.

Mittwoch und Donnerstag, 29.07. und 30.07.: Volleyball, offenes Training für Mädchen und Jungs
jeweils 11:00 bis 13:30 Uhr (Jahrgänge 2014 - 2017) und 14:00 bis 16:30 Uhr (Jahrgänge 2010 - 2013), Veranstalter: TV Holz 02 e.V., Abteilung Volleyball

Mittwoch, 29.07.: Bogenschießen für Anfänger, 17:30 Uhr
Veranstalter: Holzer Bogengilde, für Kinder ab 8 Jahren

Donnerstag, 30.07.: Fahrt ins Technikmuseum Speyer, ab 08:30 Uhr
Veranstalter: Gemeinde Heusweiler, für Kinder / Jugendliche von 6 - 14 Jahren

Donnerstag, 30.07.: „Kicken wie die Profis“ - Spiel, Spaß und Tore, 10:00 - 15:00 Uhr
Veranstalter: SC Eiweiler 1928 e.V., Kinder / Jugendliche von 7 - 14 Jahren

Freitag, 31.07.: Völkerball für Mädchen und Jungs
Veranstalter: TV Heusweiler, Abteilung Völkerball, 17:30 bis 18:30 Uhr (Kinder von 6 - 10 Jahren) und 18:30 bis 19:30 Uhr (Kinder von 11 - 14 Jahren)

Samstag, 01.08.: Exkursion - Lebensraum Wasser, 10:00 - 13:00 Uhr
Veranstalter: Naju Köllertal, für Kinder von 7 - 12 Jahren

Montag und Dienstag, 03.08. und 04.08.: Chiccolino-Kids-Camp, jeweils 9:00 - 15:00 Uhr
Veranstalter: Pferdefreunde Chiccolino-Ranch, für Kinder ab 5 Jahren

Dienstag, 04.08.: Kastanienhof: Fisch-Maskenparty, 10:00 - 16:00 Uhr
Veranstalter: Kastanienhof

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag, 04.08., 05.08. und 06.08.: Volleyball - offenes Training für Mädchen, jeweils 12:00 - 14:30 Uhr
Veranstalter: TV Holz 02 e.V., Abteilung Volleyball, nur für Mädchen der Jahrgänge 2013 - 2015

Mittwoch, 05.08.: Hiphop - Bewegung, Spaß und coole Mooves
16:00 - 17:00 Uhr: Kinder ab 4 Jahre, 17:15 - 18:15 Uhr: Kinder ab 10 Jahre, Veranstalter: feelings - Raum für Tanz und Kreativität

Mittwoch, 05.08.: Chiccolino-Kids-Camp, 9:00 - 15:00 Uhr
Veranstalter: Pferdefreunde Chiccolino-Ranch, für Kinder ab 5 Jahren

Mittwoch, 05.08.: Bogenschießen für Anfänger, 17:30 Uhr
Veranstalter: Holzer Bogengilde, für Kinder ab 8 Jahren

Mittwoch, 05.08.: Kastanienhof: Tag der Olympiade, 10:00 - 16:30 Uhr
Veranstalter: Kastanienhof

Donnerstag, 06.08., Zoo D'Amneville, ab 8:30 Uhr
Veranstalter: Gemeinde Heusweiler, für Kinder / Jugendliche von 6 - 14 Jahren

Donnerstag, 06.08., Tennis-Schnuppertraining, 09:00 bis 16:00 Uhr
Veranstalter: TC Rot-Weiß Heusweiler, für Kinder / Jugendliche von 4 - 18 Jahren

Freitag, 7.08.: Salbenworkshop: Klappt wie geschmiert, 15:00 bis 18:00 Uhr
Veranstalter: Natuheilpraxis Anette Georg, für Kinder / Jugendliche von 7 - 14 Jahren

Freitag, 07.08.: Kastanienhof: Schlammtag, 10:00 - 16:30 Uhr
Veranstalter: Kastanienhof

Freitag, 07.08.: Völkerball für Mädchen und Jungs
Veranstalter: TV Heusweiler, Abteilung Völkerball, 17:30 bis 18:30 Uhr (Kinder von 6 - 10 Jahren) und 18:30 bis 19:30 Uhr (Kinder von 11 - 14 Jahren)

Ferienprogramm der Gemeinde Riegelsberg

Mittwoch, 01.07.: Eisdien Radtour, ab 10:00 Uhr
Veranstalter: ADFC Köllertal

Donnerstag, 02.07.: Gewässer Expedition mit dem Kunterbundmobil, 14:00 - 16:30 Uhr
Veranstalter: BUND Köllertal, für Kinder von 6 - 14 Jahren

Freitag, 03.07.: Workshop - Vorhang auf für kleine Zauberer, 10:00 - 15:00 Uhr
Veranstalter: Junge vhs, für Kinder von 5 - 10 Jahren

Dienstag, 07.07.: Workshop - Schmuck selbst entwerfen und herstellen, 16:00 - 17:30 Uhr
Veranstalter: Junge vhs, für Kinder ab 8 Jahren

Dienstag, 14.07.: Demokratieworkshop für Kinder und Jugendliche: Wie können meine Ideen Wirklichkeit werden, 09:00 - 14:00 Uhr
Veranstalter: Die Grünen Riegelsberg, für Kinder von 9 - 14 Jahren

Montag bis Donnerstag, 20.07. bis 23.07.: Grenzland Fußballschule bei der SG Köllertal, jeweils 10:00 - 15:30 Uhr
Veranstalter: SG Köllertal, für Kinder von 6 - 13 Jahren

Detaillierte Beschreibungen zu den einzelnen Programmkosten mit Anmeldeterminen sowie evtl. Kosten finden Sie im Internet unter:

<https://www.riegelsberg.eu/freizeit-kultur/schuelerferienprogramm>

Mittwoch, Donnerstag und Freitag, 22.07., 23.07. und 24.07.: Zumba Kids Workshop, jeweils 16:00 - 17:00 Uhr
Veranstalter: Kneippverein Riegelsberg, für Kinder von 6 - 10 Jahren

Mittwoch, Donnerstag und Freitag, 22.07., 23.07. und 24.07.: Jazzdance Workshop, jeweils 17:00 - 18:00 Uhr
Veranstalter: Kneippverein Riegelsberg, für alle Tanzbegeisterten von 10 - 14 Jahren

Freitag, 24.07.: Ferien mit Schwung beim TV Walpershofen, 13:00 - 16:00 Uhr
Veranstalter: TV Walpershofen

Dienstag, 28.07.: Workshop - Schmuck selbst entwerfen und herstellen, 16:00 - 17:30 Uhr
Veranstalter: Junge vhs, für Kinder ab 8 Jahren

Samstag, 01.08.: Musikalische Schnitzeljagd mit dem Blasorchester Riegelsberg, 15:00 - 18:00 Uhr
Veranstalter: Blasorchester Riegelsberg, für Kinder von 9 - 14 Jahren

Montag bis Mittwoch, 03.08. bis 05.08.: Workshop: Mobbing Prävention Basiskurs - für löwenstarke Kinder, jeweils 09:00 - 13:00 Uhr
Veranstalter: Junge vhs, für Kinder von 6 - 10 Jahren

Montag bis Freitag, 03.08. bis 07.08.: Schlagzeugsommerkurse der Musikschule Riegelsberg
Veranstalter: Musikschule Riegelsberg, 4 Kurse:

jeweils 10:00 - 11:00 Uhr: 7 - 9 Jahre, jeweils 11:00 - 12:00 Uhr: 10 - 12 Jahre, jeweils 13:00 - 14:00 Uhr: 7 - 9 Jahre, jeweils 14:00 - 15:00 Uhr: 10 - 12 Jahre,

Dienstag, 04.08.: Selbstbehauptung für Kinder im Grundschulalter, 9:00 - 11:00 Uhr
Veranstalter: Junge vhs, für Kinder von 6 - 10 Jahren

Freitag, 07.08.: Ferienende im Freibad Riegelsberg - Spiel und Spaß mit Freuden bei freiem Eintritt für alle bis 16 Jahren
Veranstalter: Hallen- und Bäderbetrieb der Gemeinde Riegelsberg

we cycle
- 15 JAHRE -

Finde deine perfekte Line.
Bereit für mehr Trail?

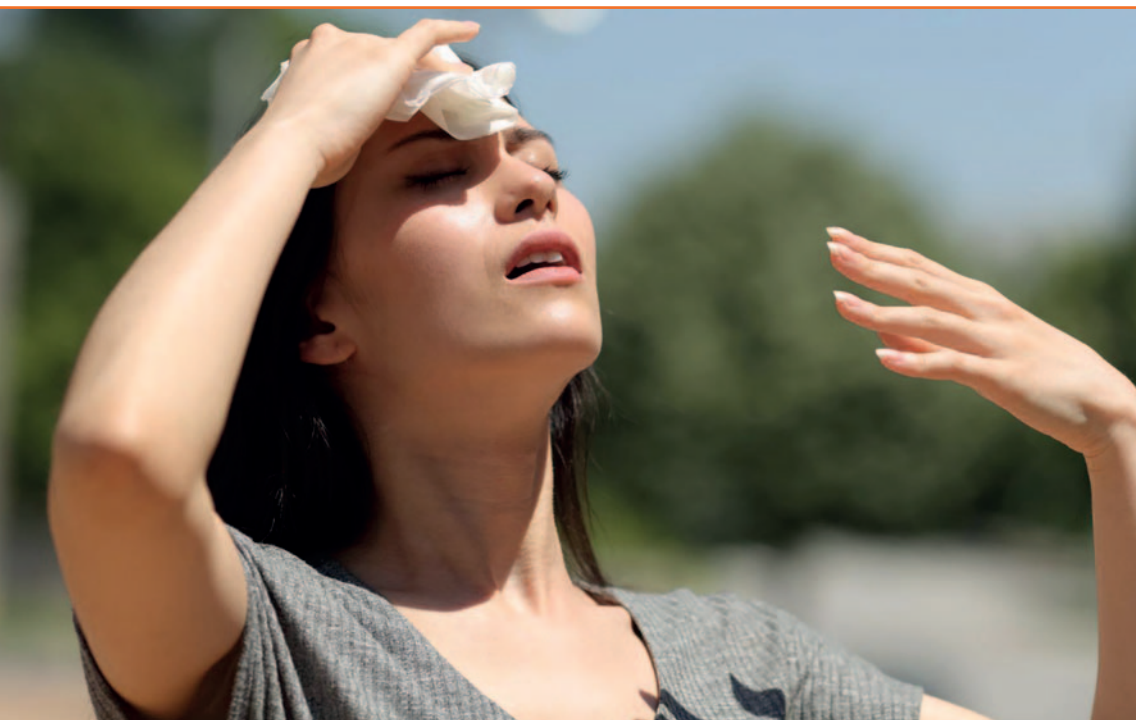
SUMMER DEALS

DEINE ERLEBNIS BIKESTORES IM SAARLAND

we cycle Zweirad GmbH & Co. KG
Saarbrücker Straße 171 | 66292 Riegelsberg

we cycle St. Wendel GmbH & Co. KG
Linxweilerstraße 27 a | 66606 St. Wendel

Tipps gegen Hitze: Diese einfachen Maßnahmen helfen



Steigen die Temperaturen im Sommer in Richtung 30 Grad oder mehr, fühlen sich viele Menschen nicht mehr wohl. Was hilft, um die hohen Temperaturen besser zu ertragen? Tipps, um gut durch die Hitze zu kommen.

Die heißesten Stunden des Tages liegen am Nachmittag. Dann sollte man sich möglichst nicht im Freien aufhalten. Damit die Wohnung angenehm kühl bleibt, am besten nachts und in den frühen Morgenstunden lüften.

Fenster abdunkeln

Vor allem die Fenster nach Süden möglichst mit Rollläden oder Jalousien abdunkeln, um die Wärmestrahlung abzuhalten. Sind die Rollläden außen montiert, ist der Effekt spürbar größer als innen. Trick: Ein Stück Stoff, etwa ein dünnes Handtuch, über den Fensterflügel legen und beim Schließen so einklemmen, dass die Scheibe von außen bedeckt ist.

Mit dem richtigen Hitzeschutz bleibt es in Innenräumen erträglich. Sonnenschutz und Lüften helfen, die Wohnung zu kühlen.

Fenster schließen oder lieber durchlüften?

Ob man die Fenster tagsüber lieber geschlossen halten oder gelegentlich durchlüften sollte, hängt von verschiedenen Faktoren ab und unterscheidet

sich individuell. Wer tagsüber nicht zu Hause ist, kann am besten nachts oder morgens stoßlüften, anschließend die Fenster schließen und alles abdunkeln. Wer viel Zeit in den Innenräumen verbringt, sollte dagegen zwischendurch für Durchzug sorgen – zumindest, so lange es draußen kühler ist als drinnen. Wichtig ist, die pralle Sonne durch Abdunkeln möglichst auszusperren.

Die Luft im Zimmer bewegen

Ein Ventilator im Zimmer kann die Temperatur zwar nicht senken, hilft aber, sie in Bewegung zu halten. So verdunstet Schweiß auf der Haut schneller und kühlt den Körper. Den Luftstrom aber nicht direkt auf Hals und Kopf lenken, sonst drohen Erkältung und Mu-

skelverspannungen. Am besten den Ventilator nicht dauerhaft, sondern nur ab und zu laufen lassen.

Feuchte Tücher aufhängen und Verdunstungskälte nutzen

Wenn Wasser verdunstet, entsteht Kälte. Dieser Effekt lässt sich im (Schlaf-)Zimmer nutzen, wenn ein großes Tuch feucht auf einen Wäscheständer gehängt wird. Die Verdunstung des Wassers kühlt die Raumluft. Das funktioniert aber nur, wenn es nicht zu schwül im Raum ist. Darauf weist die Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung hin. Steige die Luftfeuchtigkeit stark an, solle man kurz stoßlüften. Zudem sollten die Tücher nicht völlig austrocknen, denn dann heizen sie sich mit auf.



Ventilatoren können die Lufttemperatur nicht senken, aber bewegen die Luft angenehm

Im Büro wirkt es erfrischend, aus einer im Kühlschrank aufbewahrten Sprühflasche gelegentlich etwas Wasser ins Gesicht und auf die Arme zu sprühen.

Klimageräte nicht zu kalt einstellen

Immer mehr Menschen nutzen Klimageräte gegen Sommerhitze. Sie erzeugen eine stetige Luftbewegung und lassen schweißfeuchte Haut rasch auskühlen. Sie sollten daher nicht zu stark heruntergeregelt sein. Faustregel: Die eingestellte Temperatur sollte nicht mehr als sechs Grad unter der Außentemperatur liegen. An extrem heißen Tagen im Sommer darf die Differenz kurzfristig etwas größer sein – maximal jedoch zehn Grad. Die optimale Temperatur hängt auch vom eigenen Kälte- und Wärmeempfinden ab und ist individuell unterschiedlich.

Ausreichend trinken

Im Sommer zu schwitzen, wird meist als lästiges Übel empfunden. Für den Körper ist Schweiß aber notwendig, damit er seine Temperatur regulieren kann. Wer viel trinkt, erleichtert dem Organismus die Arbeit. Erwachsene sollten mindestens zwei Liter pro Tag zu sich nehmen, möglichst gleichmäßig über den Tag verteilt. Bei starkem Schwitzen darf es auch das Doppelte sein. Wer zu wenig trinkt, wird müde, bekommt Kopfschmerzen und im Extremfall einen Kreislaufkollaps.

Lauwarme Getränke kühlen besser

Ein eiskaltes Getränk ist im Sommer verlockend, aber nicht sinnvoll. Lauwarmes oder leicht gekühltes löscht den Durst besser und belastet den Kreislauf nicht zusätzlich. Neben Mineral- oder Leitungswasser bieten sich dünne Kräutertees und verdünnte Obstsafts als Getränke an.

Süße, kalorienreiche Drinks wie Limonaden und Cola, alkoholische Getränke sowie Kaffee und schwarzer Tee eignen sich nicht als Durstlöscher. Tipp: Etwas Zitronensaft oder ein Stängel Minze in einer Karaffe geben Wasser einen frischen Geschmack.

Leichtes Essen wählen

Wer auf seinen Körper hört, merkt es meist selbst: Wenn die Temperaturen steigen, sinkt der Appetit auf schweres, fettiges Essen. Auf dem Speiseplan sollten dann Obst, Salate und Ge-



Melonen sind ein guter Durstlöscher an heißen Tagen

müse stehen. Sorten, die viel Wasser enthalten, wie Gurken, Tomaten oder Melonen tragen zu einem ausgeglichenen Flüssigkeitshaushalt bei. Auch Milchprodukte wie Quark und Joghurt schmecken bei Hitze besonders gut. Tipp: Wer nicht auf eine warme Mahlzeit verzichten möchte, kann sie vom Mittag auf den Abend verlegen und leichte Gerichte wählen.

Lockere, luftige Kleidung tragen

Eng anliegende Kleidung lässt keine Luft an die Haut und vermindert den Kühleffekt beim Schwitzen. Besser eignen sich lockere Hemden und Blusen sowie weit geschnittene Hosen und Röcke aus Naturfasern wie Leinen, Baumwolle oder Seide und in hellen statt dunklen Farben. In Kleidung, die wenig Haut bedeckt, riskiert man nicht nur einen Sonnenbrand, sondern die Sonne heizt den Körper auch stärker auf. Ein Hut mit breiter Krempe schützt den Kopf und das Gesicht. individuell unterschiedlich.

Nicht zu lange ins kalte Wasser und lauwarm duschen

Ein Schwimmbad oder ein Badesees sorgen für perfekte Abkühlung. Wer dort erhitzt ankommt, sollte allerdings langsam ins Wasser gehen und sich erst an die Temperatur gewöhnen. Ist der Körper so weit abgekühlt, dass er mit Zittern und blauen Lippen reagiert, wird es höchste Zeit, das Wasser zu verlassen. Besonders Kinder verpassen diesen Punkt manchmal.

Auch eine kühle Dusche wirkt sehr erfrischend. Das Wasser sollte aber nicht zu kalt sein, sonst heizt sich der Körper anschließend umso stärker auf. Tipp: Zur Abkühlung zwischendurch kaltes Wasser über die Unterarme laufen lassen.

Sport nur morgens oder abends

Sport ist auch im Sommer für den Körper wichtig und gesund. Allerdings müssen es bei Hitze keine Höchstleistungen sein. Wichtig: Warnsignale des Körpers wie Erschöpfung, Schwindelgefühle oder Sehstörungen sollte man immer ernst nehmen. Wer sein Training in die kühlen Morgen- oder Abendstunden verlegt, schont den Organismus. Während und nach dem Sport reichlich trinken und verschwitzte Kleidung bald wechseln, sonst kühlt der Körper aus. Tipp: Funktionskleidung aus Kunstfasern lässt den Schweiß besser verdunsten und eignet sich daher besser als ein Baumwoll-Shirt.

Hitze: Tipps für Senioren

Bei Hitze sind ältere Menschen besonders gefährdet, da das Durstgefühl abnimmt und der Körper Hitze schlechter reguliert. Hilfreich ist ein soziales Netzwerk aus Angehörigen, Nachbarn und Freunden, die sich täglich erkundigen und im Alltag unterstützen können, indem sie etwa die Einkäufe oder den Gang zur Apotheke übernehmen. Dabei gilt es vor allem Folgendes zu beachten:

- Regelmäßig und ausreichend trinken: Am besten immer wieder Wasser und ungesüßte Tees anbieten.
- Kühle Räume: Nachts oder am frühen Morgen lüften, tagsüber Fenster und Rollläden geschlossen halten.
- Anpassung von Medikamenten: Einige Medikamente wirken bei Hitze anders oder müssen kühl gelagert werden. Deshalb Rücksprache mit dem Hausarzt halten.

Erste Symptome für eine schleichende Überhitzung sind ein heißer, roter Kopf, geschwollene Beine, Schwindel, Ohnmacht, Übelkeit, Kopfschmerzen, Erschöpfung, Atemnot und fallender Blutdruck.



Sport? Morgens oder abends und viel trinken

Tipps für ausgewogene Ernährung bei Hitze

Für eine gesunde, ausgewogene Ernährung an heißen Tagen sind einige wichtige Punkte zu beachten:

- **Ausreichend Flüssigkeit:** Für die meisten Menschen heißt das mindestens 1,5 bis zwei Liter Flüssigkeit am Tag - am besten Mineral- oder Leitungswasser, Saftschorlen und ungesüßte Tees. Getränke mit Alkohol oder viel Zucker sollten eher gemieden werden, da sie dehydrierend, also entwässernd, wirken können. Wichtig: Wer Vorerkrankungen wie Herz-Kreislauf- oder Nierenleiden hat, sollte die richtige Trinkmenge mit der behandelnden Ärztin oder dem behandelnden Arzt abstimmen.
- **Eiweißbedarf decken:** Pro Kilogramm Körpergewicht benötigen wir mindestens ein Gramm Eiweiß pro Tag, damit Muskeln und Knochen nicht leiden. Außerdem hält Eiweiß länger satt als zum Beispiel Kohlenhydrate in Weißmehlprodukten.
- **Mehr salzen:** Salz benötigen wir im Sommer etwas mehr, denn es sorgt dafür, dass unsere Zellen Flüssigkeit speichern. Wenn wir im Sommer viel schwitzen, verlieren wir auch viel Salz und nehmen so unseren Zellen die Möglichkeit, Wasser zu binden. Kopfschmerzen, Schwindelanfälle und Übelkeit bis hin zu Kreislaufversagen können die Folgen sein.
- **Leichte Mahlzeiten:** Gut verdauliche Speisen belasten den Körper nicht zusätzlich. Dazu gehören zum Beispiel frisches Obst, Gemüse, Salate, mageres Fleisch, Fisch oder vegetarische Proteinquellen wie gekochte Hülsenfrüchte.
- **Wasser und Elektrolyte:** Lebensmittel, die reich an Wasser und Elektrolyten wie Kalium und Magnesium sind, sind in der Hitze eine gute Wahl. Dazu gehören etwa Wassermelonen, Gurken, Tomaten, Beeren und grünes Blattgemüse. Fenchel und Brokkoli zum Beispiel sind hervorragende Kalium-Lieferanten, das ist wichtig für die Reizweiterleitung in den Muskeln und Nerven. Ein zum Beispiel durch starkes Schwitzen verursachter Kalium-Mangel kann sich durch Konzentrationsstörungen und Müdigkeit bemerkbar machen, aber auch zu Herzrhythmusstörungen führen.
- **Schwere und fettige Speisen meiden:** Je schwerer verdaulich eine Mahlzeit ist, desto mehr Energie müssen Magen und Darm aufwenden und desto mehr Hitze entsteht dabei (nahrungsinduzierte Thermogenese).
- **Auf lauwarme Speisen setzen:** An heißen Tagen sollte man möglichst lauwarm essen, nicht heiß oder eiskalt. Denn alles, was wir zu uns nehmen, muss auf Körpertemperatur gebracht werden und das strengt den Körper an.
- **Anstelle von großen Mahlzeiten besser weniger, dafür häufiger essen.**
- **Verzicht auf heiße Getränke:** Kaffee oder Tee können den Körper zusätzlich aufheizen. Besser geeignet sind abgekühlte, lau- oder zimmerwarme Getränke.
- **Lange Lagerzeiten vermeiden:** Bei hohen Temperaturen verderben viele Lebensmittel deutlich schneller, denn Hitze begünstigt das Wachstum von Bakterien wie Salmonellen oder Campylobacter, Schimmel und anderen Mikroorganismen. Vor allem leicht verderbliche Lebensmittel wie Fleisch, Fisch, Milchprodukte sowie frisches Obst und Gemüse sollten deshalb nicht zu lange bei Raumtemperatur stehen gelassen, sondern vor allem bei Hitze richtig gelagert und schnell verbraucht werden, um das Risiko von Lebensmittelvergiftungen und Magen-Darm-Erkrankungen zu minimieren.

Was Sie über Wärmepumpen unbedingt wissen sollten

Das City Journal hat alles Wissenswerte zu den beiden gängigsten Modellen für Sie zusammengetragen



Wärmepumpen unterschiedlicher Art lassen sich prinzipiell anhand der Energiequelle unterscheiden. Das Prinzip ist einfach: Wärmepumpen nutzen Umweltwärme, um Räume zu beheizen und Wasser zu erwärmen. Dazu werden unterschiedliche Quellen angezapft. Die im Einzelfall beste Wärmequelle für die Wärmepumpe hängt von den örtlichen Gegebenheiten und dem Wärmebedarf ab. Grob lassen sich folgende unterschiedliche Systeme unterscheiden:

- Luft
- Erdreich
- Wasser
- Abwärme
- Eisspeicher

In diesem Beitrag konzentrieren wir uns auf die beiden gängigsten Modelle, die Luft- und die Erdwärmepumpe. Insbesondere der Eisspeicher stellt dabei eine (noch) exotische Variante dar, die bislang meist ausschließlich bei größeren Projekten realisiert wird.

Die Luftwärmepumpe

Ein integrierter Ventilator saugt bei der Luftwärmepumpe die Umgebungsluft an und leitet sie an den Verdampfer.

Dort trifft die Wärme auf ein Kältemittel, das verdampft. Ein Verdichter bringt es auf ein höheres Druck- und Temperaturniveau. Ein Wärmeübertrager – auch Verflüssiger genannt – speist dann die Wärme in den Wasserkreislauf der Heizung ein. Das Kältemittel kühlt dabei wieder ab und der Kreislauf beginnt von neuem. Wegen der zentralen Rolle dieses Wasserkreislaufs wird die Luftwärmepumpe auch Luft-Wasser-Wärmepumpe genannt. Aufgestellt werden können solche Anlagen sowohl außerhalb als auch innerhalb eines Gebäudes. Moderne Wärmepumpen-Außeneinheiten zeichnen sich mittlerweile durch einen besonders leisen Betrieb aus.

Solo – oder Verbundsystem

Wärmepumpen bieten bestimmte Vorteile, wenn man richtig plant. Neben ihrer Hauptaufgabe, Wärme in ausreichender Menge bereitzustellen, sollten sie in der Lage sein, an heißen Tagen Kühle ins Haus zu bringen. Bei der Planung sollten dabei die baulichen und geologischen Gegebenheiten sowie die persönlichen Vorstellungen für den Wärmebedarf berücksichtigt werden. Mit Wärmepumpen sind

grundsätzlich auch Hybridlösungen mit vorhandenen Heizsystemen möglich. Besonders effizient lassen sich Wärmepumpen in Verbindung mit Solaranlagen betreiben, denn sie erfordern einen nicht zu unterschätzenden Strombedarf.

Niedrige Vorlauftemperatur – Hoher Wirkungsgrad

Abhängig vom vorhandenen Heizsystem (Radiatoren oder Fußboden-, bzw. Flächenheizungen), schwanken die Vorlauftemperaturen zwischen 70 Grad Celsius (Heizkörper) und 35 Grad (Flächenheizung). Sind beide Heizsysteme parallel im Gebäude integriert, muss das von vornerein bedacht werden. Die meisten Luft-Wärmepumpen eignen sich sowohl für Neubauten als auch bei der nachträglichen Renovierung eines Bestandsgebäudes. Das Verhältnis von eingesetzter Energie zur erzeugten Energie beträgt bei Luft-Wärmepumpen etwa 1:3 bis 1:4. Der Fachmann nennt dies COP-Wert (= Coefficient of Performance). Als Faustregel gilt: Je niedriger die Vorlauftemperatur, desto höher der Wirkungsgrad.

Die Erdwärmepumpe

Weil die Erdwärme im Erdreich unabhängig von der Außentemperatur immer recht konstant ist, zählen Erdwärmepumpen zu den effizientesten und klimaschonendsten Heizsystemen, die es derzeit auf dem Markt gibt. Und das Schöne daran ist, diese Wärme kostet nichts. Weil Sonnenenergie wird im Erdreich gespeichert wird. Genau diesen Umstand macht sich die Erdwärmepumpe zunutze. Und analog zur Luft-Wärmepumpe gilt auch hier: womit man im Winter Wärme erzeugen kann, kann man im Sommer kühlen.

Wie funktioniert eine Erdwärmepumpe?

In Mitteleuropa beträgt die Frostgrenze im Erdreich zwischen 80 und 120 Zentimetern. Ab etwa 2 bis 3 Metern liegt sie relativ konstant bei 10 bis 13 Grad Celsius; und zwar winters wie sommers. Das genügt, um eine Erdwärmepumpe effizient zu betreiben. Ein anderes Wort für Erdwärme ist Geothermie. Ähnlich wie bei einer Brunnenbohrung werden Rohre vertikal in die Erde verbracht. Die sind mit Wasser und einem Frostschutzmittel gefüllt. Diese Sole wird in einen Kreislauf gepumpt, wobei sie die Erdwärme aufnimmt zur Wärmepumpe transportiert. Von dort aus wird diese Wärme dann ins Heizsystem eingespeist und an Heizkörper oder Flächenheizung weitergeleitet. Die abgekühlte Sole fließt in die Erde zurück, der Kreislauf beginnt von vorn. Erdwärmepumpen nennen wir übrigens auch Sole-Wasser-Wärmepumpen.

Erdwärmepumpe: ein Teil Strom, bis zu fünf Teile Wärme

Eine Sole-Wasser-Wärmepumpe erreicht einen COP-Wert von bis zu eins zu fünf. Das bedeutet: selbst bei Außentemperaturen im Minusbereich generiert sie aus einem Teil Strom bis zu fünf Teile Wärme. Beachtenswert ist in jedem Fall: die Anschaffungskosten liegen bei Erdwärmepumpen höher als bei Luft-Wärmepumpen, weil eine Erdbohrung gemacht werden muss. Die eingesetzten Stromkosten liegen dafür allerdings in der Regel niedriger. Dennoch empfiehlt sich eine Kombination mit einer PV-Anlage.

Welche Fördermittel gibt es für Wärmepumpen und wie hoch sind die Kosten?

Die Kombination einer Wärmepumpe mit einer Photovoltaikanlage (PV-Anlage) kann in vielen Fällen sowohl wirtschaftliche als auch ökologische Vorteile bieten. Durch die Versorgung der Wärmepumpe mit selbst erzeugtem Strom vom eigenen Dach lassen sich die Betriebskosten erheblich senken. Eine großzügige Dimensionierung der PV-Anlage unter Berücksichtigung zukünftiger Bedürfnisse wie Elektroautos oder Stromspeicher ist empfehlenswert. Überschüssiger Strom kann entweder ins öffentliche Stromnetz eingespeist oder in einem Batteriespeicher gespeichert werden, um ihn später für die Wärmepumpe und andere Verbraucher im Haus zu nutzen.

Energieberatung – nützlich und staatlich gefördert

Eine geförderte Energieberatung für Wohngebäude (Vor-Ort-Beratung, individueller Sanierungsfahrplan) unterstützt bei der optimalen Auswahl der Kombination aus Wärmepumpe, PV-Anlage und Speicher. Wird die Beratung durch einen qualifizierten Energieberater vorgenommen (Sanierung von Wohngebäuden: energetische Bewertung des Istzustands, individueller Sanierungsfahrplan) werden max. 80 % der förderfähigen Ausgaben von insgesamt max. 1.300 € für Ein-/Zweifamilienhäuser an förderfähigen Kosten übernommen und max. 1.700 € für Wohngebäude ab drei Wohneinheiten; bei Wohnungseigentümergeinschaften zusätzlich 500 € für Erläuterung des Energieberatungsberichts in Eigentümerversammlungen oder Beratungssitzungen. Die Energieberatung der Verbraucherzentralen bietet ebenfalls wertvolle Unterstützung bei der Planung und Umsetzung einer effizienten und nachhaltigen Gebäudeenergieversorgung. Ihr Basis-Check bei Ihnen zuhause durchgeführt ist kostenlos! Je weiteren Detail-Check zahlen Sie lediglich 30 Euro.

Welche Förderungen sind möglich?

Die gute Nachricht: auch im Jahr 2026 ist es weiter möglich die u. g. Förderungen abzurufen, soweit die Bedingungen hierfür erfüllt sind. Es ist ratsam vorab die KfW zu kontaktieren.

Baumschulen Günter Biegel

Alte Trierer Straße
66649 Oberthal-Güdesweiler
Tel. 0 68 54 / 81 92



www.biegel.de

Mit Tradition und Leidenschaft!

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-12 Uhr und 13-18 Uhr, Sa. 8-13 Uhr

Über die bundeseigene KfW kann im Falle der Montage einer Wärmepumpe eine Förderung beantragt werden, die folgendermaßen aussieht:

Förderung

1. Heizungstausch:

30 % Grundförderung
20 % Klimageschwindigkeits-Bonus
30 % Einkommensbonus*
5% Effizienzbonus für Wärmepumpen
2.500 Euro Emissionsminderungszuschlag für effiziente Biomasseheizungen
→ 30 bis max. 70 % für den Heizungstausch für private Selbstnutzer

2. Effizienz-Einzelmaßnahmen:

15 % für Maßnahmen an der Gebäudehülle, Anlagentechnik, Heizungsoptimierung, ggf. plus 5 % bei Vorliegen eines individuellen Sanierungsfahrplans (iSFP)

3. Ergänzungskredit:

Zinsvergünstigter Kredite (nur bei Förderzusage erhältlich)

50 % Fachplanung und Baubegleitung

Förderfähige Ausgaben

Heizungstausch: max. 30.000 €

Sonstige Effizienzmaßnahmen: zusätzlich 30.000 € bis max. 60.000 € (mit iSFP)

→ max. 90.000 € möglich

Ergänzungskredit: max. Kreditsumme 120.000 €

*Dies gilt für Haushalte mit bis zu ma-

ximal 40.000 € zu versteuerndes Einkommen!

Für den Einbau von Wärmepumpen, die eine besonders effiziente Wärmequelle wie Erdreich oder Wasser nutzen, kann ein zusätzlicher Effizienzbonus von 5% gewährt werden. Die förderfähigen Investitionskosten betragen maximal 30.000 Euro pro Wohneinheit, was zu einem Zuschuss von höchstens 21.000 Euro führen kann.

(Quelle BMWK; Stand 12/2024)

Ist Ökostrom sinnvoll für eine Wärmepumpe?

Mit Ökostrom lassen sich die CO₂-Emissionen einer Wärmepumpe deutlich senken. Am größten ist der Effekt für den Klimaschutz, wenn neben Ökostrom aus dem Stromnetz auch Strom aus eigener Photovoltaikanlage genutzt wird. Letzteres senkt zusätzlich die laufenden Kosten einer Wärmepumpe.

Welchen Einfluss hat die Gebäudehülle auf die Effizienz einer Wärmepumpe?

Für den effizienten Einsatz einer Wärmepumpe muss die Gebäudehülle (Dach, Fassade, Fenster und Türen) ausreichend dicht sein. Um das zu prüfen, wird der Transmissionswärmeverlust berechnet. Dieser Wert be-

schreibt, wie viel Wärme ein Gebäude über die Hülle verliert. Je niedriger der Wert ist, desto besser. Der Aufwand für eine dichtere Hülle ist unterschiedlich groß: von der einfachen Dämmung der obersten Geschosdecke bis zur aufwendigen Dämmung der kompletten Fassade oder dem Tausch aller Fenster. Die Energieberatung zeigt, was in Ihrem Fall sinnvoll ist.

Was bringen natürliche Kältemittel bei einer Wärmepumpe?

Wärmepumpen mit natürlichen Kältemitteln erreichen hohe Vorlauftemperaturen. Damit eignen sie sich besonders für einen Altbau mit bestehenden Heizkörpern. Natürliche Kältemittel sind zwar nicht für jeden Aufstellort geeignet, aber weniger klimaschädlich. Deswegen gibt es bei der Förderung einer Luft-Wasser-Wärmepumpe mit natürlichem Kältemittel.

Ihr Heizungsbauer weiß vielleicht Rat

Auch auf der Seite des Umweltbundesamtes lassen sich viele Informationen zu den möglichen Förderprogrammen finden. Der Heizungsbauer Ihres Vertrauens sollte Ihnen zudem Informationen zu den einzelnen Möglichkeiten staatlicher Förderung geben können.

Mit dem Auto in den Urlaub

Regeln und Tipps für das richtige Beladen



An diesem Wochenende sind die langersehnten Sommerferien gestartet.

In der Juni-Ausgabe des City Journals hatten wir aufgezeigt, wie wichtig es ist, vor der oft langen Fahrt in den Urlaub das Auto vorzubereiten und einem Urlaubs-Check zu unterziehen, damit nichts schief laufen kann.

Sollte Ihr Auto jetzt fit für den Urlaub sein, bleibt für eine entspannte Fahrt in den Urlaub nur noch die Frage, wie es mit dem Gepäck aussieht. Wir zeigen Ihnen hier, was Sie beachten müssen!

Gerade bei einem Urlaub im eigenen Land oder in Nachbarländern setzen Urlauber auf das eigene Auto und verzichten auf Flugreisen. Dabei müssen sie sich nicht nur mit Staus herumärgern, sondern vor Abfahrt auch mit dem Gepäck der ganzen Familie, das restlos im Fahrzeug verstaut sein will.

Wahrscheinlich überlegen die meisten nicht genügend, was sie unbedingt brauchen und wie sie alles im Auto unterbringen. So werden Koffer, Taschen, Tüten, Schuhe, Spielsachen, Notebooks und Wasserflaschen einfach im Kofferraum

übereinander geschichtet oder auf der Rückbank gestapelt, während das Kind daneben sitzt und der Rückspiegel keinen Blick mehr auf die Straße erlaubt. Dabei kann zu viel oder nicht genügend gesicherte Ladung beim Bremsen oder bei einem Unfall zur ernststen Gefahr werden – sowohl für die Insassen als auch für andere Verkehrsteilnehmer.

Gepäcksicherung vor der Urlaubsreise sollte man also nicht als Nebensache abtun. Man muss nur ein paar einfache Regeln und Tipps beherzigen, um sich und seine Mitfahrer in dieser Hinsicht zu schützen – und teuer muss das alles auch nicht sein.

... was man im Urlaub vielleicht doch nicht braucht. Jedes zusätzliche Gepäckstück ist nicht nur ein Teil mehr, das herumfliegen kann, sondern erhöht auch den Spritverbrauch.

1. Aussortieren ...

Jedes zusätzliche Gepäckstück ist nicht nur ein Teil mehr, das herumfliegen kann, sondern erhöht auch den Spritverbrauch.

2. Antirutschmatte

Für wenig Geld und in verschiedenen Größen gibt es Gummimatten, die man vor der Beladung in den Kofferraum legen sollte.

Besonders Hartschalenkoffer, aber auch andere Gepäckstücke rutschen leicht auf den Teppichböden, die ab Werk im Kofferraum verlegt sind.

3. Laderaumabdeckung

In einem Kombi lässt sich die Beladung des Kofferraums natürlich am besten mit der Laderaumabdeckung sichern. Dass sie oft als „Hutablage“ bezeichnet wird, sollte aber nicht dazu verleiten, sie mit Sachen vollzulegen, denn was auf ihr liegt, wird bei Vollbremsung oder Zusammenstoß zu einem gefährlichen Geschoss!

Über **50 Jahre** Autohaus Reitenbach



Jetzt neu bei Autohaus Reitenbach. Lassen Sie sich von den voll- und teilelektrischen Modellen der Marke MG begeistern. Die aktuellen Modelle stehen bei uns für Sie bereit.

Ihr „Junger Stern“ wartet auf Sie!

Top-Gebrauchte zu Top-Konditionen mit Top-Service – Testen Sie unseren Service und das Unfallmanagement in allen Sparten

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Autohaus

Reitenbach



DAIMLER TRUCK

FUSO UNIMOG



Hans-Schardt-Str. 2
66822 Lebach
Tel.: 0 68 81 / 53 93 - 0
Fax: 0 68 81 / 53 93 - 111
info@autohaus-reitenbach.de
www.autohaus-reitenbach.de



Oft fehlt im Innenraum Platz, so dass gerne Dachcontainer eingesetzt werden. Prinzipiell ist dagegen nichts einzuwenden. Auch hier ist (allerdings Punkt 5 im Text) Einiges zu beachten!

4. Spanngurte

Oft ragt die „Urlaubs-Beladung“ über die Höhe der Rückbank hinaus, so dass die Abdeckung nicht mehr geschlossen werden kann. In dem Fall empfehlen sich Spanngurte, für die es im Kofferraum vieler Autos eigens Ösen gibt.

5. Dachcontainer

Prinzipiell ist gegen Kunststoffgepäckbehälter fürs Dach nichts einzuwenden. Jedoch erhöhen sie den Spritverbrauch und dürfen nicht zu schwer beladen werden. Ein schwerer Koffer, der lose im Jet Bag liegt, kann bei einer starken Bremsung nach vorne fliegen und die Kunststoffwand durchschlagen – eine Gefahr nicht nur für das eigene Auto. Während einer Pause auf der Urlaubsfahrt sollten Sie prüfen, ob sich eventuell die Befestigungen der oder Aufbauten gelockert haben.

6. Beladungsreihenfolge

Die Regeln sind einfach: Schweres nach unten, Leichtes nach oben, und möglichst alles bis an die Rückwand heran schieben.

Der Grund: Durch das Gewicht des Gepäcks erhöht sich der Schwerpunkt des Autos, wodurch sich das Fahrverhalten ändert. Wenn die schweren Sachen unten liegen, wird dieser Effekt abgeschwächt. Und was schon so weit vorne liegt wie möglich, kann durch Fahrmanöver nicht noch weiter nach vorne rutschen oder fliegen.

7. Im Fahrgastraum

Möglichst wenige Gegenstände auf den Sitzen liegen lassen, denn auch sie können zu Geschossen werden. Deshalb Bücher, Getränke oder Spielsachen, die gerade nicht benutzt werden, entweder ordentlich im Kofferraum verstauen oder sie in den dafür vorgesehenen Halterungen bzw. Ablagefächern in den Türen oder Vordersitz-Lehnen unterbringen.

8. Gepäcknetz oder „Hundegitter“

Was nach vorne fliegen will, bleibt darin hängen oder wird zumindest deutlich abgebremst. Ab Werk gibt es besonders stabile Gitter gegen einen Aufpreis von bei-

spielsweise 200-300 Euro. Im Fachhandel erhältlich sind auch Universalgitter (für alle gängigen Kombimodelle) ab knapp 20 Euro und eventuell noch günstigere Netze – beides ist in der Regel weniger stabil als die Originalteile, aber immer noch deutlich besser als nichts.

9. Verbandskasten, Warndreieck, Warnweste

Auch wenn man noch so voll packt: Die Notfallausrüstung sollte leicht zugänglich bleiben. Bei neueren Automodellen sind Verbandszeug und Warndreieck ohnehin in der Heckklappe untergebracht. Andernfalls sollte man beides als letztes verstauen, so dass man im Ernstfall nicht erst danach graben muss. Auch die Warnwesten sollten für jeden Fahrgast griffbereit sein, so dass man bei einer Panne auf der Autobahn beim Anziehen derselben nicht erst den Wagen verlassen muss.

10. Fahrräder

Es gibt im Wesentlichen zwei Möglichkeiten, Fahrräder mit dem Auto zu transportieren: auf dem Dach oder am Heck auf der Anhängerkupplung. Die Dach-Variante ist brauchbar, gilt aber als etwas weniger sicher als die fürs Heck. Außerdem bedeutet sie einen merklich höheren Spritverbrauch, der mit wachsender Geschwindigkeit exponentiell ansteigt. Heckträger sind in der Regel sicherer und Sprit sparender. Zu beachten ist aber, dass sie weder Rücklichter noch Blinker oder Kennzeichen verdecken. Ggf. benötigt man bei Heckträgern eine zusätzliche Beleuchtungseinheit samt Nummernschild.

11. Längere Bremswege einkalkulieren

Da viele Autofahrer in der Regel nicht mit so viel Gepäck an Bord unterwegs sind, müssen sie sich bei der vollen Urlaubskutsche erst auf ein neues Fahrgefühl einstellen. Insbesondere die längeren Brems- und Überholwege sollte man einkalkulieren. Vor der Abreise ist eine Runde im gewohnten Umfeld ratsam.

12. Mehr Ladung – mehr Luftdruck!

Bei einem voll beladenen Auto brauchen Sie einen höheren Reifendruck. Die Angaben finden Sie in ihren Fahrzeugpapieren oder auf einem Aufkleber, der oft im Türrahmen oder in der Tankklappe angebracht ist.

Auch die Scheinwerfer müssen niedriger eingestellt werden, damit Sie den Gegenverkehr bei Dunkelheit nicht blenden. Fragen Sie den Profi in der Autowerkstatt Ihres Vertrauens!



Mit Fahrrädern unterwegs? Heckträger sind sicherer und spritsparender als Dachträger!



Denken Sie daran, bei einem voll beladenen Auto den Reifendruck anzupassen!



united-color GmbH
Zuhause innovativ gestalten

Als Fachhändler sind wir nicht nur ein kompetenter Ansprechpartner in Bezug auf Richtlinien und den sach- und fachgerechten Einsatz unserer Produkte.

Wir fungieren auch als Kreativabteilung und Ideengeber für die Gestaltung Ihres Bauvorhabens. Dies wird durch unsere digitale Arbeitsfläche und die Möglichkeit zur 3D-Visualisierung abgerundet.



Vinylboden ab 16,90 €/qm • Parkettboden ab 46,90 €/qm



Weimarerstr. 6 | 66606 St. Wendel



[united-color.com](http://www.united-color.com)

Die Montageprofis-Saar: Fachkräfte für alle Fälle



MONTAGEPROFIS

Projektbetreuung und Montagebau Schmidt GmbH

Tholeyer Straße 81a
66646 Alsweiler

Die Ausstellungsräume
befinden sich in der
Weimarer Straße 6
66606 St. Wendel.

Telefon: 06853 / 9196556

Telefax: 06853 / 9196557

Mail: info@montageprofis-saar.com

www.montageprofis-saar.com